

# Norwegian21 CEFR Historieutgave – B1

## Sammendrag av kursets innhold

Kurset følger blant andre Mina, Arne og Noor gjennom nye utfordringer knyttet til arbeid, bolig, økonomi, helse, reiser og livet mellom flere steder. I tolv sammenhengende kapitler lærer du å fortelle mer utfyllende, forklare årsaker, sammenligne alternativer, gi råd, håndtere uenighet og samarbeide om praktiske løsninger. Historien lar deltakerne få mer ansvar og gir språket en naturlig progresjon mot selvstendig deltakelse i samfunnet.

## Dokumentets formål

Dette dokumentet presenterer det samlede historie- og undervisningsmaterialet for **Komplett norsk B1 — fortellingsutgave**. Det er laget som sporbar dokumentasjon og som mulig vedlegg/underlag til en søknad om bruk eller godkjenning innen norskopplæring for voksne.

Dokumentet er ikke i seg selv en offentlig godkjenning. Historietekstene nedenfor er gjengitt fra prosjektets nåværende redaksjonelle kilder. Kildenes status og kontrollpunkter er beholdt synlig; uavkryssede kontrollpunkter skal ikke tolkes som ferdig ekstern kvalitetssikring.

## Kursidentitet og omfang

| Felt                         | Verdi                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kurs                         | Komplett norsk B1 — fortellingsutgave                                  |
| Kurs-ID                      | l21.course.no.complete-b1                                              |
| Manifestversjon              | 3                                                                      |
| Skjemaversjon                | 1                                                                      |
| Målspråk                     | nb-N0                                                                  |
| CEFR-nivå i leksjonsmetadata | B1: 60                                                                 |
| Kapitler                     | 12                                                                     |
| Leksjoner                    | 60                                                                     |
| Estimert samlet leksjonstid  | 1200 minutter (20.0 timer)                                             |
| Kursbeskrivelse              | Jeg kan delta i sammenhengende samtaler, forklare, forhandle og bidra. |

## Metadataoversikt

- Ferdigheter: listening, pronunciation, reading, speaking, writing
- Innholdsvanskelighet: basic: 20, intermediate: 40

- Emner i manifestet: appointments, belonging, body, community, compromise, consolidation, consumer-life, coordination, disruption, education, health, helping-others, household-problems, housing, identity, instructions, mediation, messages, money, narration, negotiation, opinions, past-and-present, planning, problem-solving, public-services, recent-experiences, reflection, reporting, social-conversation, time, travel, work
- Metadataene beskriver kursinnholdet og må ikke forveksles med en selvstendig offentlig vurdering av CEFR-samsvar.

## Kapitteloversikt

| Kapittel | Tittel                                        | Beskrivelse                                                                                     | Leksjoner | Estimert tid |
|----------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|
| 1        | Kapittel 1<br>— Etter sommeren                | The learner can reconnect, narrate recent experiences and explain what has changed.             | 5         | 100 min      |
| 2        | Kapittel 2<br>— En uke som må gå opp          | The learner can coordinate schedules, negotiate practical arrangements and explain constraints. | 5         | 100 min      |
| 3        | Kapittel 3<br>— Naboene må finne en løsning   | The learner can describe a housing problem, compare options and agree follow-up.                | 5         | 100 min      |
| 4        | Kapittel 4<br>— Når pengene ikke strekker til | The learner can compare choices, explain priorities and resolve ordinary consumer problems.     | 5         | 100 min      |
| 5        | Kapittel 5<br>— Beskjeden bak beskjeden       | The learner can understand, summarize and respond to practical spoken and written information.  | 5         | 100 min      |

| Kapittel | Tittel                                        | Beskrivelse                                                                                           | Leksjoner | Estimert tid |
|----------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|
| 6        | Kapittel 6<br>— En reise med omveier          | The learner can tell what happened, manage disruption and relay updated travel information.           | 5         | 100 min      |
| 7        | Kapittel 7<br>— På jobb er det mer å forklare | The learner can report progress, ask for clarification and handle routine workplace disagreement.     | 5         | 100 min      |
| 8        | Kapittel 8<br>— Helse over tid                | The learner can describe developments, ask focused follow-ups and follow advice.                      | 5         | 100 min      |
| 9        | Kapittel 9<br>— Mellom to steder              | The learner can compare customs and experiences without stereotypes and maintain social conversation. | 5         | 100 min      |
| 10       | Kapittel 10<br>— Noen trenger min hjelp       | The learner can give clear practical guidance, mediate simple information and set boundaries.         | 5         | 100 min      |
| 11       | Kapittel 11<br>— Vi er ikke helt enige        | The learner can express and support opinions, respond constructively and reach a simple compromise.   | 5         | 100 min      |
| 12       | Kapittel 12<br>— En kveld vi                  | The learner can coordinate an                                                                         | 5         | 100 min      |

| Kapittel | Tittel       | Beskrivelse                                       | Leksjoner | Estimert tid |
|----------|--------------|---------------------------------------------------|-----------|--------------|
|          | laget sammen | event, handle a surprise and reflect on progress. |           |              |

## Leksjoner og pedagogisk metadata

### Kapittel 1 — Etter sommeren

| Nr. | Leksjon                           | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                              | Innhold                  |
|-----|-----------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1   | Hva har skjedd siden sist?        | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | recent-experiences, narration, social-conversation | pilot:b1-stor<br>c01-l01 |
| 2   | Det ble annerledes enn jeg trodde | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | recent-experiences, narration, social-conversation | pilot:b1-stor<br>c01-l02 |
| 3   | Kan du fortelle litt mer?         | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | recent-experiences, narration, social-conversation | pilot:b1-stor<br>c01-l03 |
| 4   | Det minner meg om ...             | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | recent-experiences, narration, social-conversation | pilot:b1-stor<br>c01-l04 |
| 5   | Dette er nytt nå                  | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | recent-experiences, narration, social-conversation | pilot:b1-stor<br>c01-l05 |

### Kapittel 2 — En uke som må gå opp

| Nr. | Leksjon                       | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                       | Innhold       |
|-----|-------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| 1   | Jeg rekker det hvis ...       | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | planning, negotiation, time | pilot:c02-l01 |
| 2   | Kan vi flytte det til senere? | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading,                   | planning, negotiation, time | pilot:c02-l02 |

| Nr. | Leksjon             | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                       | Innhold                       |
|-----|---------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 3   | Hvem gjør hva?      | B1   | 20 min | basic        | speaking, writing                                    | planning, negotiation, time | pilot:c<br>b1-stor<br>c02-l03 |
| 4   | Plan B              | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | planning, negotiation, time | pilot:c<br>b1-stor<br>c02-l04 |
| 5   | Da er dette avtalen | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | planning, negotiation, time | pilot:c<br>b1-stor<br>c02-l05 |

### Kapittel 3 — Naboene må finne en løsning

| Nr. | Leksjon                    | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                     | Innhold                      |
|-----|----------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1   | Det har blitt verre        | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | housing, household-problems, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c03-l01 |
| 2   | Jeg har allerede prøvd ... | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | housing, household-problems, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c03-l02 |
| 3   | Hvem har ansvaret?         | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | housing, household-problems, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c03-l03 |
| 4   | Vi ser ulikt på det        | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | housing, household-problems, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c03-l04 |
| 5   | Dette følger vi opp        | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | housing, household-problems, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c03-l05 |

## Kapittel 4 — Når pengene ikke strekker til

| Nr. | Leksjon                       | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                 | Innholds       |
|-----|-------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| 1   | Hva får vi for pengene?       | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consumer-life, money, problem-solving | pilot: c04-l01 |
| 2   | Jeg ville heller valgt ...    | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consumer-life, money, problem-solving | pilot: c04-l02 |
| 3   | Det var ikke dette vi avtalte | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consumer-life, money, problem-solving | pilot: c04-l03 |
| 4   | Kan vi finne en løsning?      | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consumer-life, money, problem-solving | pilot: c04-l04 |
| 5   | Slik unngår vi det neste gang | B1   | 20 min | basic        | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consumer-life, money, problem-solving | pilot: c04-l05 |

## Kapittel 5 — Beskjeden bak beskjeden

| Nr. | Leksjon                       | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                   | Innl          |
|-----|-------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|
| 1   | Hva betyr beskjeden egentlig? | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | messages, appointments, public-services | pilo b1- c05- |
| 2   | Det viktigste er at ...       | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | messages, appointments, public-services | pilo b1- c05- |
| 3   | Jeg tror vi har misforstått   | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | messages, appointments, public-services | pilo b1- c05- |
| 4   | Kan du bekrefte skriftlig?    | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading,                   | messages, appointments, public-services | pilo b1- c05- |

| Nr. | Leksjon                | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                                               | Emner                                   | Innh                 |
|-----|------------------------|------|--------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|
| 5   | Jeg gir beskjed videre | B1   | 20 min | intermediate | speaking, writing<br>listening, pronunciation, reading, speaking, writing | messages, appointments, public-services | pilo<br>b1-s<br>c05- |

## Kapittel 6 — En reise med omveier

| Nr. | Leksjon                    | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                         | Innh                 |
|-----|----------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 1   | Vi kom oss ikke av gårde   | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | travel, disruption, reporting | pilo<br>b1-s<br>c06- |
| 2   | Hva er alternativene våre? | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | travel, disruption, reporting | pilo<br>b1-s<br>c06- |
| 3   | Vi blir forsinket          | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | travel, disruption, reporting | pilo<br>b1-s<br>c06- |
| 4   | Det var dette som skjedde  | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | travel, disruption, reporting | pilo<br>b1-s<br>c06- |
| 5   | Turen vi faktisk fikk      | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | travel, disruption, reporting | pilo<br>b1-s<br>c06- |

## Kapittel 7 — På jobb er det mer å forklare

| Nr. | Leksjon                   | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                         | Innhold                      |
|-----|---------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1   | Hvor langt har vi kommet? | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | work, education, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c07-l0: |

| Nr. | Leksjon                                 | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                         | Innhold                      |
|-----|-----------------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 2   | Kan du vise hva du mener?               | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | work, education, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c07-l02 |
| 3   | Jeg foreslår at vi ...                  | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | work, education, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c07-l02 |
| 4   | Det var ikke slik jeg oppfattet det     | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | work, education, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c07-l04 |
| 5   | Dette trenger den neste personen å vite | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | work, education, instructions | pilot:c<br>b1-sto<br>c07-l05 |

## Kapittel 8 — Helse over tid

| Nr. | Leksjon                              | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                      | Innhold                 |
|-----|--------------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 1   | Det begynte for noen uker siden      | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | health, appointments, body | pilot<br>b1-st<br>c08-l |
| 2   | Hva bør jeg følge med på?            | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | health, appointments, body | pilot<br>b1-st<br>c08-l |
| 3   | Slik har det gått                    | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | health, appointments, body | pilot<br>b1-st<br>c08-l |
| 4   | Jeg trenger å forklare dette på jobb | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | health, appointments, body | pilot<br>b1-st<br>c08-l |
| 5   | Hva var rådet igjen?                 | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading,                   | health, appointments, body | pilot<br>b1-st<br>c08-l |

| Nr. | Leksjon | CEFR | Tid | Vanskelighet | Ferdigheter          | Emner | Innhold |
|-----|---------|------|-----|--------------|----------------------|-------|---------|
|     |         |      |     |              | speaking,<br>writing |       |         |

## Kapittel 9 — Mellom to steder

| Nr. | Leksjon                          | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                 | Innhold                         |
|-----|----------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1   | Slik pleide vi å gjøre det       | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | identity, belonging, past-and-present | pilot:co<br>b1-story<br>c09-l01 |
| 2   | Det kommer an på                 | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | identity, belonging, past-and-present | pilot:co<br>b1-story<br>c09-l02 |
| 3   | Hva savner du mest?              | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | identity, belonging, past-and-present | pilot:co<br>b1-story<br>c09-l03 |
| 4   | Jeg føler meg mer hjemme når ... | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | identity, belonging, past-and-present | pilot:co<br>b1-story<br>c09-l04 |
| 5   | En historie rundt bordet         | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | identity, belonging, past-and-present | pilot:co<br>b1-story<br>c09-l05 |

## Kapittel 10 — Noen trenger min hjelp

| Nr. | Leksjon                   | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                      | Innhold                         |
|-----|---------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| 1   | Hvor begynner vi?         | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | helping-others, mediation, public-services | pilot:co<br>b1-story<br>c10-l01 |
| 2   | Jeg kan vise deg, men ... | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | helping-others, mediation, public-services | pilot:co<br>b1-story<br>c10-l02 |

| Nr. | Leksjon                                        | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                      | Innholds                        |
|-----|------------------------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| 3   | Dette må du spørre dem om                      | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | helping-others, mediation, public-services | pilot:co<br>b1-story<br>c10-l03 |
| 4   | Jeg vil være sikker på at jeg forklarer riktig | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | helping-others, mediation, public-services | pilot:co<br>b1-story<br>c10-l04 |
| 5   | Nå prøver du selv                              | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | helping-others, mediation, public-services | pilot:co<br>b1-story<br>c10-l05 |

## Kapittel 11 — Vi er ikke helt enige

| Nr. | Leksjon                           | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                           | Inn               |
|-----|-----------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1   | Hva skal kvelden være?            | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | opinions, compromise, community | pil<br>b1-<br>c11 |
| 2   | Jeg forstår poenget ditt, men ... | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | opinions, compromise, community | pil<br>b1-<br>c11 |
| 3   | Hva kan vi kombinere?             | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | opinions, compromise, community | pil<br>b1-<br>c11 |
| 4   | La meg oppsummere                 | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | opinions, compromise, community | pil<br>b1-<br>c11 |
| 5   | Slik forklarer vi valget          | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | opinions, compromise, community | pil<br>b1-<br>c11 |

## Kapittel 12 — En kveld vi laget sammen

| Nr. | Leksjon                         | CEFR | Tid    | Vanskelighet | Ferdigheter                                          | Emner                                   | Innho             |
|-----|---------------------------------|------|--------|--------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|
| 1   | Er alt klart?                   | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consolidation, coordination, reflection | pilot b1-st c12-l |
| 2   | Vi må endre planen nå           | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consolidation, coordination, reflection | pilot b1-st c12-l |
| 3   | Kan du gi beskjed til de andre? | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consolidation, coordination, reflection | pilot b1-st c12-l |
| 4   | Det ordnet seg fordi ...        | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consolidation, coordination, reflection | pilot b1-st c12-l |
| 5   | Hva tar vi med oss videre?      | B1   | 20 min | intermediate | listening, pronunciation, reading, speaking, writing | consolidation, coordination, reflection | pilot b1-st c12-l |

## Hele historien

Denne delen samler alle kapitteltekstene i fast kursrekkefølge. Lesetekst, dialog, forståelsesspørsmål med svar, muntlig fokus og redaksjonell kontroll er tatt med. Overskriftsnivåene er bare tilpasset dette samleddokumentet; kildeteksten er ellers ikke omskrevet.

### Kilde:

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md**

## B1 – Kapittel 1: Etter sommeren

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

## Kapittelintroduksjon

Etter sommeren møtes venner og kursdeltakere igjen på Kafé Sol. De forteller hva som har skjedd, rydder opp i misforståelser og oppdager hva som er nytt. I dette kapitlet øver du på å fortelle sammenhengende, stille relevante oppfølgingsspørsmål og knytte andres erfaringer til dine egne.

---

### 1.1 Hva har skjedd siden sist?

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Fatima spør hvordan familiebesøket gikk. Du skulle reise med toget fredag ettermiddag, men avgangen forsvant fra tavla mens du sto på stasjonen. Familien ventet, og du måtte finne en ny plan.

**Fatima:** Hvordan gikk reisen til familien din?

**Deltaker:** Jeg skulle ta toget på fredag, men det ble innstilt.

**Fatima:** Hva gjorde du da?

**Deltaker:** Først ventet jeg en time, og så ringte jeg familien.

**Fatima:** Måtte du avlyse hele besøket?

**Deltaker:** Nei, jeg kom meg av gårde lørdag morgen i stedet.

**Fatima:** Da mistet du vel nesten hele helgen?

**Deltaker:** Nei, jeg mistet ikke hele besøket, bare fredagskvelden.

**Deltaker:** Til slutt fikk vi en fin helg, selv om den ble kortere enn planlagt.

Fatima forstår at du ikke mistet hele besøket. Familien fikk en kortere helg sammen, og historien blir tydelig fordi du forteller hendelsene i riktig rekkefølge.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c01.l01

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Hvordan gikk reisen til familien din?

**Deltaker:** Jeg skulle ta toget på fredag, men det ble innstilt.

**Fatima:** Hva gjorde du da?

**Deltaker:** Først ventet jeg en time, og så ringte jeg familien.

**Fatima:** Måtte du avlyse hele besøket?

**Deltaker:** Nei, jeg kom meg av gårde lørdag morgen i stedet.

**Fatima:** Da mistet du vel nesten hele helgen?

**Deltaker:** Nei, jeg mistet ikke hele besøket, bare fredagskvelden.

**Deltaker:** Til slutt fikk vi en fin helg, selv om den ble kortere enn planlagt.

#### *Forstår du teksten?*

- Hvorfor reiste du ikke fredag?
  - Svar: Fordi toget ble innstilt.
- Hva gjorde du etter at du hadde ventet en time?
  - Svar: Du ringte familien.
- Når kom du deg av gårde?
  - Svar: Lørdag morgen.
- Hva gikk du glipp av?
  - Svar: Du gikk bare glipp av fredagskvelden.

### *Muntlig fokus*

Bruk små pauser ved «først», «så» og «til slutt». Legg kontrasttrykk på «ikke hele besøket» og «bare fredagskvelden» slik at tidsforløpet blir tydelig.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **1.2 Det ble annerledes enn jeg trodde**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Liv trodde dere skulle møtes på en felles tur i helgen. Værmeldingen varslet kraftig regn, og du valgte en konsert i stedet. Liv fikk aldri beskjed og tror først at du glemte avtalen.

**Liv:** Jeg så deg ikke på turen. Hva skjedde?

**Deltaker:** Jeg hadde tenkt å bli med på turen, men været ble mye verre.

**Liv:** Så hva gjorde du i stedet?

**Deltaker:** Da jeg så værmeldingen, bestemte jeg meg for å dra på konserten i stedet.

**Liv:** Var du ikke skuffet over å gå glipp av turen?

**Deltaker:** Jeg ble litt skuffet over å gå glipp av turen, men konserten var veldig bra.

**Liv:** Jeg trodde du bare hadde glemt avtalen.

**Deltaker:** Jeg glemte ikke avtalen; jeg trodde turen var avlyst.

**Deltaker:** Neste gang sender jeg en melding før jeg endrer planen.

Liv godtar forklaringen og forteller at hun selv endte på en kafé da regnet kom. Dere er enige om at planene kan endres, men at en kort melding fortsatt er nødvendig.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c01.l02

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Jeg så deg ikke på turen. Hva skjedde?

**Deltaker:** Jeg hadde tenkt å bli med på turen, men været ble mye verre.

**Liv:** Så hva gjorde du i stedet?

**Deltaker:** Da jeg så værmeldingen, bestemte jeg meg for å dra på konserten i stedet.

**Liv:** Var du ikke skuffet over å gå glipp av turen?

**Deltaker:** Jeg ble litt skuffet over å gå glipp av turen, men konserten var veldig bra.

**Liv:** Jeg trodde du bare hadde glemt avtalen.

**Deltaker:** Jeg glemte ikke avtalen; jeg trodde turen var avlyst.

**Deltaker:** Neste gang sender jeg en melding før jeg endrer planen.

### *Forstår du teksten?*

- Hvorfor ble du ikke med på turen?
  - Svar: Fordi været ble mye verre.
- Hva gjorde du i stedet?
  - Svar: Du dro på konsert.
- Hva misforsto Liv?
  - Svar: Hun trodde at du hadde glemt avtalen.
- Hva vil du gjøre neste gang?
  - Svar: Du vil sende en melding før du endrer planen.

### *Muntlig fokus*

Marker kontrasten mellom planen og resultatet: «turen», «men» og «konserten i stedet». Bruk rolig korreksjonstrykk når du forklarer at du ikke glemte avtalen.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **1.3 Kan du fortelle litt mer?**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Mina har begynt på et kveldskurs, men svarer bare at det er «interessant» og prøver å skifte tema. Du merker at den første kvelden var vanskelig, og viser interesse uten å presse henne.

**Deltaker:** Hva slags kurs har du begynt på?

**Mina:** Et kveldskurs i regnskap. Det er interessant.

**Deltaker:** Hva skjedde den første kvelden?

**Mina:** Det var litt vanskelig.

**Deltaker:** Når du sier at det var vanskelig, mener du faget eller de andre deltakerne?

**Mina:** Ikke faget. Jeg kjente ingen og visste ikke hvem jeg skulle snakke med.

**Deltaker:** Å, så du kjente ingen der. Hvordan ble du kjent med partneren din?

**Mina:** Den andre kvelden satte hun seg ved siden av meg og spurte om vi skulle arbeide sammen.

**Deltaker:** Det høres ut som den andre kvelden gikk mye bedre.

Da du skiller mellom faget og den sosiale situasjonen, blir spørsmålet lettere å svare på. Mina forteller at hun fant en partner i andre kurskveld, og samtalen går videre på hennes premisser.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c01.l03

Roller: Deltaker, Mina

**Deltaker:** Hva slags kurs har du begynt på?

**Mina:** Et kveldskurs i regnskap. Det er interessant.

**Deltaker:** Hva skjedde den første kvelden?

**Mina:** Det var litt vanskelig.

**Deltaker:** Når du sier at det var vanskelig, mener du faget eller de andre deltakerne?

**Mina:** Ikke faget. Jeg kjente ingen og visste ikke hvem jeg skulle snakke med.

**Deltaker:** Å, så du kjente ingen der. Hvordan ble du kjent med partneren din?

**Mina:** Den andre kvelden satte hun seg ved siden av meg og spurte om vi skulle arbeide sammen.

**Deltaker:** Det høres ut som den andre kvelden gikk mye bedre.

### *Forstår du teksten?*

- Hva slags kurs har Mina begynt på?
  - Svar: Et kveldskurs i regnskap.
- Hva var vanskelig den første kvelden?
  - Svar: Hun kjente ingen og visste ikke hvem hun skulle snakke med.
- Hvordan kontrollerer du hva Mina mener?
  - Svar: Du spør om hun mener faget eller de andre deltakerne.
- Hvordan fant Mina en partner?
  - Svar: En deltaker satte seg ved siden av henne og foreslo at de skulle arbeide sammen.

### *Muntlig fokus*

Bruk åpen spørsmålsmelodi uten å gjøre spørsmålene påtrengende. Legg kontrasttrykk på «faget» og «de andre deltakerne», og gi Mina tid til å svare.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **1.4 Det minner meg om ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Arne forteller dramatisk at han låste seg ute med en pose frosne erter i hånda. Historien minner deg om en lignende opplevelse, men Arne tror først at dere mistet nøklene på samme måte.

**Arne:** Jeg låste meg ute med en pose frosne erter i hånda.

**Deltaker:** Det minner meg om da jeg låste meg ute i fjor.

**Arne:** Mistet du også nøklene på veien?

**Deltaker:** Jeg mistet ikke nøklene; de lå på kjøkkenbordet.

**Arne:** Hva gjorde du mens du ventet?

**Deltaker:** Jeg måtte vente hos naboen til samboeren min kom hjem.

**Deltaker:** Heldigvis hadde jeg ikke en pose frosne erter i hånda.

**Arne:** Naboen min reddet faktisk ertene først.

**Deltaker:** Men hvordan kom du deg inn, Arne?

**Arne:** Gjennom et åpent kjellervindu, etter at naboen hadde lagt ertene i fryseren.

Du avklarer forskjellen og gir ordet tilbake til Arne. Han kom inn gjennom et åpent kjellervindu, og ertene overlevde fordi naboen la dem i fryseren mens han ventet.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c01.l04

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Jeg låste meg ute med en pose frosne erter i hånda.

**Deltaker:** Det minner meg om da jeg låste meg ute i fjor.

**Arne:** Mistet du også nøklene på veien?

**Deltaker:** Jeg mistet ikke nøklene; de lå på kjøkkenbordet.

**Arne:** Hva gjorde du mens du ventet?

**Deltaker:** Jeg måtte vente hos naboen til samboeren min kom hjem.

**Deltaker:** Heldigvis hadde jeg ikke en pose frosne erter i hånda.

**Arne:** Naboen min reddet faktisk ertene først.

**Deltaker:** Men hvordan kom du deg inn, Arne?

**Arne:** Gjennom et åpent kjellervindu, etter at naboen hadde lagt ertene i fryseren.

### ***Forstår du teksten?***

- Hva hadde Arne i hånda da han låste seg ute?
  - Svar: En pose frosne erter.
- Hvor var nøklene dine?
  - Svar: De lå på kjøkkenbordet.
- Hvor ventet du?
  - Svar: Hos naboen.
- Hvordan kom Arne seg inn?
  - Svar: Gjennom et åpent kjellervindu.

### ***Muntlig fokus***

Bind «det minner meg om» naturlig til den korte fortellingen. Legg korreksjonstrykk på «mistet ikke» og avslutt med tydelig spørsmålsmelodi når du gir ordet tilbake til Arne.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **1.5 Dette er nytt nå**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Fatima skal oppdatere velkomstinformasjonen til nye deltakere. Det gamle arket sier at gruppen møtes på tirsdager på Kafé Sol. Fra neste uke er dagen endret, men sted og tidspunkt er som før.

**Fatima:** Dette arket sier fortsatt at vi møtes på tirsdager. Hva skal det stå nå?

**Deltaker:** Før møttes vi på tirsdager, men nå møtes vi på torsdager.

**Fatima:** Skal jeg endre Kafé Sol også?

**Deltaker:** Nei. Vi er fortsatt på Kafé Sol, og tidspunktet er det samme.

**Fatima:** Så både stedet og klokka skal stå som før?

**Deltaker:** Ja. Det er bare ukedagen som er endret.

**Fatima:** Når gjelder den nye dagen fra?

**Deltaker:** Fra neste uke starter møtet altså torsdag klokka seks.

**Deltaker:** Stemmer det, eller er det noe mer vi må rette?

**Fatima:** Det stemmer. Nå kan jeg skrive ut den nye informasjonen.

Mina kontrollerer at bare ukedagen er endret. Fatima retter tirsdag til torsdag, beholder Kafé Sol og klokka seks, og sender arket til utskrift.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c01.l05

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Dette arket sier fortsatt at vi møtes på tirsdager. Hva skal det stå nå?

**Deltaker:** Før møttes vi på tirsdager, men nå møtes vi på torsdager.

**Fatima:** Skal jeg endre Kafé Sol også?

**Deltaker:** Nei. Vi er fortsatt på Kafé Sol, og tidspunktet er det samme.

**Fatima:** Så både stedet og klokka skal stå som før?

**Deltaker:** Ja. Det er bare ukedagen som er endret.

**Fatima:** Når gjelder den nye dagen fra?

**Deltaker:** Fra neste uke starter møtet altså torsdag klokka seks.

**Deltaker:** Stemmer det, eller er det noe mer vi må rette?

**Fatima:** Det stemmer. Nå kan jeg skrive ut den nye informasjonen.

### *Forstår du teksten?*

- Hvilken dag møttes gruppen før?
  - Svar: På tirsdager.
- Hvilken dag skal gruppen møtes nå?
  - Svar: På torsdager.
- Hva er fortsatt det samme?
  - Svar: Stedet Kafé Sol og tidspunktet klokka seks.
- Når begynner den nye ordningen?
  - Svar: Fra neste uke.

### *Muntlig fokus*

Legg kontrasttrykk på «før», «nå», «tirsdager» og «torsdager». Si sted, dag og klokkeslett som tydelige informasjonsgrupper når du kontrollerer den endelige teksten.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent

- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

## Kilde:

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter02.md**

## B1 – Kapittel 2: En uke som må gå opp

Redaksjonell lesetekstproduksjon  
Status: Draft  
Språk: Norsk bokmål  
Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### Kapittelintroduksjon

Gruppen skal arrangere en kveld for tjue personer, men arbeidstid, transport, lokaler og oppgaver må passe sammen. I dette kapittelet øver du på å forklare begrensninger, forhandle om tid, fordele ansvar, velge en reserveplan og oppsummere en endelig avtale.

---

### 2.1 Jeg rekker det hvis ...

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Du skal åpne frivilligrommet klokka fem, men arbeidsdagen slutter 16.30 og bussturen tar omtrent førti minutter. Fatima trenger en pålitelig løsning før hun fordeler nøklene.

**Fatima:** Kan du åpne frivilligrommet klokka fem på torsdag?

**Deltaker:** Jeg er ferdig på jobb klokka 16.30, og bussen tar omtrent førti minutter.

**Fatima:** Betyr det at du kommer halv fem?

**Deltaker:** Nei, jeg kommer ikke halv fem; det er da jeg går fra jobb.

**Deltaker:** Jeg rekker det hvis vi kan åpne kvart over fem.

**Fatima:** Hva gjør vi hvis bussen ikke er i rute?

**Deltaker:** Hvis bussen er forsinket, kan Arne ta med ekstranøkkelen.

**Fatima:** Det høres trygt ut, men jeg må vite når du er på vei.

**Deltaker:** Kan vi avtale at jeg sender beskjed når jeg går på bussen?

Fatima flytter åpningen til kvart over fem og spør Arne om å ha ekstranøkkelen. Du lover å sende beskjed fra bussen, slik at gruppen vet om reserveplanen må brukes.

## Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c02.l01

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Kan du åpne frivilligrommet klokka fem på torsdag?

**Deltaker:** Jeg er ferdig på jobb klokka 16.30, og bussen tar omtrent førti minutter.

**Fatima:** Betyr det at du kommer halv fem?

**Deltaker:** Nei, jeg kommer ikke halv fem; det er da jeg går fra jobb.

**Deltaker:** Jeg rekker det hvis vi kan åpne kvart over fem.

**Fatima:** Hva gjør vi hvis bussen ikke er i rute?

**Deltaker:** Hvis bussen er forsinket, kan Arne ta med ekstranøkkelen.

**Fatima:** Det høres trygt ut, men jeg må vite når du er på vei.

**Deltaker:** Kan vi avtale at jeg sender beskjed når jeg går på bussen?

## Forstår du teksten?

- Når er du ferdig på jobb?
  - Svar: Klokka 16.30.
- Hvor lang tid tar bussen?
  - Svar: Omtrent førti minutter.
- Når foreslår du at rommet åpnes?
  - Svar: Kvart over fem.
- Hva er reserveplanen?
  - Svar: Arne tar med ekstranøkkelen hvis bussen er forsinket.

## Muntlig fokus

Del betingelsene i tydelige meningsgrupper. Legg trykk på «16.30», «kvart over fem» og «hvis», og skill klart mellom tidspunktet du går fra jobb og tidspunktet du kommer fram.

## Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## 2.2 Kan vi flytte det til senere?

Status: Draft

## Lesetekst

Mina må flytte et felles møte fordi barnet hennes skal til tannlegen onsdag. Samir arbeider på Kafé Sol og kan først delta når den travleste perioden er over.

**Mina:** Jeg kan ikke møte onsdag fordi barnet mitt skal til tannlegen.

**Deltaker:** Kan vi flytte møtet fra onsdag til torsdag?

**Mina:** Samir sier at han kan klokka seks.

**Deltaker:** Jeg kan etter klokka seks, men ikke før.

**Deltaker:** Mener du at hele kvelden passer, eller bare klokka seks?

**Mina:** Hele kvelden passer, men Samir vil vente til det blir roligere på kafeen.

**Deltaker:** Hva med halv sju, når det har blitt roligere på kafeen?

**Mina:** Ja, det passer for oss begge.

**Deltaker:** Da møtes vi her torsdag klokka 18.30.

Dere finner et tidspunkt som passer både Mina og Samir. Mina oppdaterer avtalen til torsdag klokka 18.30 og sender den til gruppen med både dag og klokkeslett.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c02.l02

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Jeg kan ikke møte onsdag fordi barnet mitt skal til tannlegen.

**Deltaker:** Kan vi flytte møtet fra onsdag til torsdag?

**Mina:** Samir sier at han kan klokka seks.

**Deltaker:** Jeg kan etter klokka seks, men ikke før.

**Deltaker:** Mener du at hele kvelden passer, eller bare klokka seks?

**Mina:** Hele kvelden passer, men Samir vil vente til det blir roligere på kafeen.

**Deltaker:** Hva med halv sju, når det har blitt roligere på kafeen?

**Mina:** Ja, det passer for oss begge.

**Deltaker:** Da møtes vi her torsdag klokka 18.30.

### *Forstår du teksten?*

- Hvorfor kan Mina ikke møte onsdag?
  - Svar: Fordi barnet hennes skal til tannlegen.
- Når kan du møte torsdag?
  - Svar: Etter klokka seks.
- Hvorfor foreslår du halv sju?
  - Svar: Fordi det har blitt roligere på kafeen da.
- Hva blir den endelige tiden?
  - Svar: Torsdag klokka 18.30.

### *Muntlig fokus*

Bruk høflig, åpen forslagstone og la stemmen vise at forslaget kan diskuteres. Legg kontrasttrykk på «etter seks», «ikke før» og «halv sju».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen

- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## 2.3 Hvem gjør hva?

Status: Draft

### *Lesetekst*

Arne har skrevet en lang arbeidsliste for arrangementet, men nesten alle punktene sier bare «ordne». Fatima har sagt ja til å ta med kopper, ikke til å kjøpe kaffe.

**Arne:** På lista mi står det at vi skal ordne rommet, stolene og serveringen.

**Deltaker:** Jeg kan hente nøkkelen og åpne rommet.

**Deltaker:** Arne, kan du sette fram stolene før klokka fem?

**Arne:** Ja, og Fatima kjøper kaffen.

**Deltaker:** Fatima tar med kopper, men hvem kjøper kaffen?

**Arne:** Jeg trodde hun hadde sagt ja til begge deler.

**Deltaker:** Da kjøper jeg kaffen; Fatima har ikke sagt ja til det.

**Arne:** Da skriver jeg både navn og oppgave på hvert punkt.

**Deltaker:** La oss lese gjennom lista én gang til, med navn og tidspunkt.

Dere leser lista på nytt med navn, oppgave og tidspunkt. Når kaffeansvaret er rettet, vet alle hva de skal gjøre før fredag og Arnes liste inneholder endelig nyttige verb.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c02.l03

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** På lista mi står det at vi skal ordne rommet, stolene og serveringen.

**Deltaker:** Jeg kan hente nøkkelen og åpne rommet.

**Deltaker:** Arne, kan du sette fram stolene før klokka fem?

**Arne:** Ja, og Fatima kjøper kaffen.

**Deltaker:** Fatima tar med kopper, men hvem kjøper kaffen?

**Arne:** Jeg trodde hun hadde sagt ja til begge deler.

**Deltaker:** Da kjøper jeg kaffen; Fatima har ikke sagt ja til det.

**Arne:** Da skriver jeg både navn og oppgave på hvert punkt.

**Deltaker:** La oss lese gjennom lista én gang til, med navn og tidspunkt.

### *Forstår du teksten?*

- Hva er problemet med Arnes første liste?
  - Svar: Den sier ikke tydelig hvem som skal gjøre de forskjellige oppgavene.
- Hva skal Arne gjøre?
  - Svar: Han skal sette fram stolene før klokka fem.
- Hva har Fatima sagt ja til?
  - Svar: Hun har sagt ja til å ta med kopper.
- Hvem kjøper kaffen?
  - Svar: Deltakeren kjøper kaffen.

### *Muntlig fokus*

Legg hovedtrykket på personen, oppgaven og fristen. Bruk tydelig korreksjonstrykk på «kopper» og «kaffe» når ansvaret blir avklart.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **2.4 Plan B**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Kraftig regn gjør parkarrangementet umulig, og tjue personer er ventet. Liv foreslår bibliotekets møterom, mens Fatima peker på Kafé Sol som et tryggere alternativ.

**Liv:** Biblioteket har et stort møterom, så der får alle plass.

**Deltaker:** Biblioteket har bedre plass, men det stenger klokka sju.

**Liv:** Jeg trodde vi kunne bruke rommet hele kvelden.

**Deltaker:** Kafeen er mindre, men der kan vi være hele kvelden.

**Liv:** Har vi plass til tjue personer på kafeen?

**Deltaker:** Siden det kommer tjue personer, må vi flytte noen av bordene.

**Liv:** Hvilket lokale synes du er tryggest?

**Deltaker:** Jeg synes kafeen er det tryggeste valget fordi vi slipper å avslutte tidlig.

**Liv:** Da må programmet bli litt kortere.

**Deltaker:** Da lager vi et kortere program og bruker Kafé Sol.

Gruppen velger Kafé Sol og lager et litt kortere program. Bordene kan flyttes før gjestene kommer, og ingen må avbryte arrangementet fordi lokalet stenger.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c02.l04

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Biblioteket har et stort møterom, så der får alle plass.

**Deltaker:** Biblioteket har bedre plass, men det stenger klokka sju.

**Liv:** Jeg trodde vi kunne bruke rommet hele kvelden.

**Deltaker:** Kafeen er mindre, men der kan vi være hele kvelden.

**Liv:** Har vi plass til tjue personer på kafeen?

**Deltaker:** Siden det kommer tjue personer, må vi flytte noen av bordene.

**Liv:** Hvilket lokale synes du er tryggest?

**Deltaker:** Jeg synes kafeen er det tryggeste valget fordi vi slipper å avslutte tidlig.

**Liv:** Da må programmet bli litt kortere.

**Deltaker:** Da lager vi et kortere program og bruker Kafé Sol.

### *Forstår du teksten?*

- Hva skjedde med den opprinnelige planen?
  - Svar: Kraftig regn gjorde parkarrangementet umulig.
- Hva er fordelen med biblioteket?
  - Svar: Det har bedre plass.
- Hva er ulempen med biblioteket?
  - Svar: Det stenger klokka sju.
- Hvorfor velger gruppen Kafé Sol?
  - Svar: Fordi de kan være der hele kvelden og slipper å avslutte tidlig.

### *Muntlig fokus*

Del sammenligningene i to tydelige deler rundt «men». Legg kontrasttrykk på «bedre plass», «stenger», «mindre» og «hele kvelden».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **2.5 Da er dette avtalen**

Status: Draft

### *Lesetekst*

To forskjellige avtaler ligger i gruppechatten. Den gamle sier torsdag klokka seks på biblioteket, mens den nye sier halv sju på Kafé Sol. Mina har fortsatt det gamle stedet i kalenderen.

**Mina:** Jeg har torsdag klokka seks på biblioteket i kalenderen.

**Deltaker:** Dette er den endelige avtalen: torsdag klokka 18.30 på Kafé Sol.

**Mina:** Hvem skal gjøre klart lokalet?

**Deltaker:** Arne setter fram stolene, og jeg henter nøkkelen og kjøper kaffe.

**Mina:** Skal vi fortsatt bruke biblioteket hvis det regner mindre?

**Deltaker:** Vi bruker ikke biblioteket, siden det stenger tidlig.

**Deltaker:** Mina, kan du endre stedet i kalenderen din?

**Mina:** Ja. Nå står det torsdag 18.30 på Kafé Sol.

**Deltaker:** Hvis alle bekrefter nå, fester vi denne meldingen øverst.

**Mina:** Alle har bekreftet. Da sletter jeg den gamle avtalen.

Mina endrer kalenderen, og hele gruppen bekrefter den samme avtalen. Den gamle meldingen slettes, mens den fullstendige meldingen med sted, tid og ansvar festes øverst.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c02.l05

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Jeg har torsdag klokka seks på biblioteket i kalenderen.

**Deltaker:** Dette er den endelige avtalen: torsdag klokka 18.30 på Kafé Sol.

**Mina:** Hvem skal gjøre klart lokalet?

**Deltaker:** Arne setter fram stolene, og jeg henter nøkkelen og kjøper kaffe.

**Mina:** Skal vi fortsatt bruke biblioteket hvis det regner mindre?

**Deltaker:** Vi bruker ikke biblioteket, siden det stenger tidlig.

**Deltaker:** Mina, kan du endre stedet i kalenderen din?

**Mina:** Ja. Nå står det torsdag 18.30 på Kafé Sol.

**Deltaker:** Hvis alle bekrefter nå, fester vi denne meldingen øverst.

**Mina:** Alle har bekreftet. Da sletter jeg den gamle avtalen.

### *Forstår du teksten?*

- Hva står i Minas gamle kalender?
  - Svar: Torsdag klokka seks på biblioteket.
- Hva er den endelige avtalen?
  - Svar: Torsdag klokka 18.30 på Kafé Sol.
- Hva skal Arne gjøre?
  - Svar: Han skal sette fram stolene.
- Hva skjer med meldingene etter at alle har bekreftet?
  - Svar: Den gamle slettes, og den riktige festes øverst.

### *Muntlig fokus*

Bruk listeintonasjon når du sier dag, tid, sted og oppgaver. Avslutt med tydelig fallende tone for å vise at avtalen er endelig.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

### **Kilde:**

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter03.md**

## **B1 – Kapittel 3: Et problem i bygningen**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### **Kapittelintroduksjon**

En fuktflekk ved soveromsvinduet blir større etter flere dager med regn. Beboerne må dokumentere utviklingen, avklare ansvar og finne en løsning som både gjør reparasjonen mulig og tar hensyn til naboene.

---

#### **3.1 Det har blitt verre**

Status: Draft

##### ***Lesetekst***

Etter tre dager med regn har den brune flekken ved soveromsvinduet blitt større. Eirik kommer for å høre hva som har skjedd, men tror først at vannet kommer fra badet.

**Eirik:** Når oppdaget du flekken?

**Beboer:** Jeg oppdaget en liten flekk ved soveromsvinduet forrige uke.

**Eirik:** Har den forandret seg etter regnet?

**Beboer:** Etter regnet i helga har den blitt omtrent dobbelt så stor.

**Eirik:** Da kommer vannet kanskje fra badet?

**Beboer:** Det kommer ikke fra badet; flekken er på ytterveggen.

**Eirik:** Hva betyr dette for rommet?

**Beboer:** Nå lukter det fuktig, og jeg kan ikke ha senga inntil veggen.

**Beboer:** Kan du komme og se på det før det regner igjen?

Eirik skriver ned målene og bestiller en inspeksjon før neste regnvær.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c03.l01

Roller: Beboer, Eirik

**Eirik:** Når oppdaget du flekken?

**Beboer:** Jeg oppdaget en liten flekk ved soveromsvinduet forrige uke.

**Eirik:** Har den forandret seg etter regnet?

**Beboer:** Etter regnet i helga har den blitt omtrent dobbelt så stor.

**Eirik:** Da kommer vannet kanskje fra badet?

**Beboer:** Det kommer ikke fra badet; flekken er på ytterveggen.

**Eirik:** Hva betyr dette for rommet?

**Beboer:** Nå lukter det fuktig, og jeg kan ikke ha senga inntil veggen.

**Beboer:** Kan du komme og se på det før det regner igjen?

### *Forstår du teksten?*

- Når ble flekken oppdaget?
  - Svar: Forrige uke.
- Hvordan har flekken forandret seg?
  - Svar: Den har blitt omtrent dobbelt så stor etter regnet.
- Hvor ligger flekken?
  - Svar: På ytterveggen ved soveromsvinduet.
- Hva gjør Eirik?
  - Svar: Han bestiller en inspeksjon.

### *Muntlig fokus*

Legg trykk på tidslinjen: «forrige uke», «etter regnet» og «nå». Skill tydelig mellom «badet» og «ytterveggen».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **3.2 Jeg har allerede prøvd ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Eirik foreslår at veggen tørkes og at vinduet kontrolleres. Du har allerede gjort begge deler flere ganger, men flekken kommer tilbake når det regner.

**Eirik:** Har du prøvd å tørke veggen?

**Beboer:** Jeg har allerede tørket veggen hver kveld.

**Eirik:** Og har du kontrollert vinduet?

**Beboer:** Jeg har også sjekket at vinduet er ordentlig lukket.

**Eirik:** Hva skjer når været skifter?

**Beboer:** Flekken blir lysere når det er tørt ute, men den kommer tilbake når det regner.

**Eirik:** Jeg trodde du bare hadde tørket én gang.

**Beboer:** Nei, jeg prøvde ikke bare én gang; jeg har gjort det hele uka.

**Beboer:** Det eneste jeg ikke har prøvd, er å flytte skapet ved siden av vinduet.

Eirik stryker de enkle rådene fra lista og bestiller en fuktmåling.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c03.l02

Roller: Beboer, Eirik

**Eirik:** Har du prøvd å tørke veggen?

**Beboer:** Jeg har allerede tørket veggen hver kveld.

**Eirik:** Og har du kontrollert vinduet?

**Beboer:** Jeg har også sjekket at vinduet er ordentlig lukket.

**Eirik:** Hva skjer når været skifter?

**Beboer:** Flekken blir lysere når det er tørt ute, men den kommer tilbake når det regner.

**Eirik:** Jeg trodde du bare hadde tørket én gang.

**Beboer:** Nei, jeg prøvde ikke bare én gang; jeg har gjort det hele uka.

**Beboer:** Det eneste jeg ikke har prøvd, er å flytte skapet ved siden av vinduet.

### ***Forstår du teksten?***

- Hvor ofte har veggen blitt tørket?
  - Svar: Hver kveld hele uka.
- Hva er kontrollert ved vinduet?
  - Svar: At det er ordentlig lukket.
- Når kommer flekken tilbake?
  - Svar: Når det regner.
- Hva bestiller Eirik?
  - Svar: En fuktmåling.

### ***Muntlig fokus***

Plasser «allerede» og «ikke» tydelig. Legg kontrasttrykk på «ikke bare én gang» og «hele uka».

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

**3.3 Hvem har ansvaret?**

Status: Draft

**Lesetekst**

Gårdeieren sier at vaktmestertjenesten må undersøke lekkasjen. Vaktmestertjenesten sier at gårdeieren først må bestille arbeidet. Du trenger en ansvarlig person og en frist.

**Servicemedarbeider:** Prøver du å finne ut hvem som forårsaket lekkasjen?

**Beboer:** Jeg prøver ikke å finne ut hvem som har skylda.

**Servicemedarbeider:** Hva trenger du å få avklart?

**Beboer:** Jeg trenger å vite hvem som bestiller undersøkelsen.

**Servicemedarbeider:** Ja, vi må få en bestilling fra gårdeieren.

**Beboer:** Slik jeg har forstått det, må gårdeieren sende bestillingen til dere.

**Eirik:** Hva vil du at jeg skal bekrefte?

**Beboer:** Eirik, kan du bekrefte at du gjør det innen i morgen klokka tolv?

**Beboer:** Hvem skal jeg kontakte hvis jeg ikke har fått svar da?

Eirik tar ansvaret for bestillingen og lover å sende den innen klokka tolv neste dag.

**Dialog**

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c03.l03

Roller: Beboer, servicemedarbeider og Eirik

**Servicemedarbeider:** Prøver du å finne ut hvem som forårsaket lekkasjen?

**Beboer:** Jeg prøver ikke å finne ut hvem som har skylda.

**Servicemedarbeider:** Hva trenger du å få avklart?

**Beboer:** Jeg trenger å vite hvem som bestiller undersøkelsen.

**Servicemedarbeider:** Ja, vi må få en bestilling fra gårdeieren.

**Beboer:** Slik jeg har forstått det, må gårdeieren sende bestillingen til dere.

**Eirik:** Hva vil du at jeg skal bekrefte?

**Beboer:** Eirik, kan du bekrefte at du gjør det innen i morgen klokka tolv?

**Beboer:** Hvem skal jeg kontakte hvis jeg ikke har fått svar da?

**Forstår du teksten?**

- Hva prøver beboeren ikke å finne ut?
  - Svar: Hvem som har skylda.
- Hva må gårdeieren gjøre?
  - Svar: Sende bestillingen til vaktmestertjenesten.
- Når skal Eirik gjøre det?
  - Svar: Innen klokka tolv neste dag.
- Hvorfor ber beboeren om en kontaktperson?
  - Svar: For å kunne følge opp hvis svaret ikke kommer.

**Muntlig fokus**

Bruk rolig tempo og høflig fasthet. Legg hovedtrykket på «hvem», «bestiller» og fristen.

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

**3.4 Vi ser ulikt på det**

Status: Draft

**Lesetekst**

Reparasjonen må gjennomføres. Arne vil begynne tidlig og bli ferdig straks, mens Liv skal på nattevakt og trenger å sove om morgenen.

**Liv:** Hvorfor kan de ikke bare starte tidlig?

**Beboer:** Arne vil få reparasjonen ferdig så fort som mulig.

**Arne:** Så Liv mener at reparasjonen ikke haster?

**Beboer:** Liv er enig i at det haster, men hun har nattevakt og må sove om morgenen.

**Arne:** Vil hun virkelig utsette arbeidet en hel uke?

**Beboer:** Hun ber ikke om en uke; hun spør om arbeidet kan starte klokka elleve i morgen.

**Liv:** Hva er de tross alt enige om?

**Beboer:** Begge ønsker at jobben blir gjort uten flere forsinkelser.

**Beboer:** Kan vi foreslå at de arbeider mellom elleve og tre?

De blir enige om å foreslå arbeid mellom klokka elleve og tre.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c03.l04

Roller: Beboer, Liv og Arne

**Liv:** Hvorfor kan de ikke bare starte tidlig?

**Beboer:** Arne vil få reparasjonen ferdig så fort som mulig.

**Arne:** Så Liv mener at reparasjonen ikke haster?

**Beboer:** Liv er enig i at det haster, men hun har nattevakt og må sove om morgenen.

**Arne:** Vil hun virkelig utsette arbeidet en hel uke?

**Beboer:** Hun ber ikke om en uke; hun spør om arbeidet kan starte klokka elleve i morgen.

**Liv:** Hva er de tross alt enige om?

**Beboer:** Begge ønsker at jobben blir gjort uten flere forsinkelser.

**Beboer:** Kan vi foreslå at de arbeider mellom elleve og tre?

### *Forstår du teksten?*

- Hva ønsker Arne?
  - Svar: At reparasjonen blir ferdig så fort som mulig.
- Hvorfor trenger Liv ro om morgenen?
  - Svar: Hun har nattevakt og må sove.
- Hvor lenge vil Liv utsette starten?
  - Svar: Bare til klokka elleve neste dag.
- Hvilket tidsrom foreslår de?
  - Svar: Mellom elleve og tre.

### *Muntlig fokus*

Skill de to perspektivene med pauser og kontrasttrykk. La «men» markere hensynet som kommer i tillegg.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **3.5 Dette følger vi opp**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Bygningsmøtet nærmer seg slutten, men tidspunktet for inspeksjonen, beskjeden til naboene og fristen for rapporten må fortsatt skilles tydelig.

**Arne:** Når kommer inspektøren?

**Beboer:** Eirik bestiller inspeksjon til onsdag klokka elleve.

**Liv:** Hvem varsler naboene?

**Beboer:** Jeg sender tidspunktet til naboene i kveld.

**Arne:** Da skriver jeg at inspeksjonen er på fredag.

**Beboer:** Rapporten skal være klar innen fredag; inspeksjonen er altså på onsdag.

**Eirik:** Hva gjør vi hvis rapporten ikke kommer?

**Beboer:** Hvis vi ikke får rapporten, følger Eirik opp firmaet mandag morgen.

**Beboer:** Er alle enige i at dette er planen?

Arne retter datoene, og alle mottar én felles melding med ansvar, tidspunkt og oppfølging.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c03.l05

Roller: Beboer, Eirik, Liv og Arne

**Arne:** Når kommer inspektøren?

**Beboer:** Eirik bestiller inspeksjon til onsdag klokka elleve.

**Liv:** Hvem varsler naboene?

**Beboer:** Jeg sender tidspunktet til naboene i kveld.

**Arne:** Da skriver jeg at inspeksjonen er på fredag.

**Beboer:** Rapporten skal være klar innen fredag; inspeksjonen er altså på onsdag.

**Eirik:** Hva gjør vi hvis rapporten ikke kommer?

**Beboer:** Hvis vi ikke får rapporten, følger Eirik opp firmaet mandag morgen.

**Beboer:** Er alle enige i at dette er planen?

### *Forstår du teksten?*

- Når er inspeksjonen?
  - Svar: Onsdag klokka elleve.
- Når skal naboene få beskjed?
  - Svar: Samme kveld.
- Hva er fristen fredag?
  - Svar: Fristen for rapporten.
- Hvem følger opp firmaet ved behov?
  - Svar: Eirik.

### *Muntlig fokus*

Bruk avsluttende, samarbeidsorientert tone. Skill tydelig mellom «onsdag» og «fredag».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

## Kilde:

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter04.md**

## B1 – Kapittel 4: Et kjøp som må bli riktig

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### Kapittelintroduksjon

Kafé Sol trenger en ny kaffekvern. Gruppen sammenligner modeller, velger ut fra behov, oppdager en feillevering og forhandler fram en løsning. Til slutt lager de en enkel kontrollrutine.

---

### 4.1 Hva får vi for pengene?

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Kafé Sol sammenligner to kaffekverner. Den ene koster 1200 kroner, den andre 1650. Samir liker knappene på den dyre modellen, men dere må finne ut hvilke forskjeller som faktisk er nyttige.

**Samir:** Hva koster den rimeligste?

**Deltaker:** Den rimeligste kverna koster 1200 kroner og har to års garanti.

**Samir:** Den dyre har vel fem års garanti?

**Deltaker:** Den andre koster 450 kroner mer, men garantien er bare tre år, ikke fem.

**Samir:** Har begge stor nok kapasitet?

**Deltaker:** Begge kan male nok kaffe til kafeen.

**Samir:** Hvilke innstillinger trenger vi egentlig?

**Deltaker:** Den dyre modellen har flere innstillinger, men vi trenger neppe alle.

**Deltaker:** Hva er egentlig viktigst for oss: flere knapper eller enkel rengjøring?

Samir ser at begge dekker behovet og går videre med den rimeligste modellen.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c04.l01

Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hva koster den rimeligste?

**Deltaker:** Den rimeligste kverna koster 1200 kroner og har to års garanti.

**Samir:** Den dyre har vel fem års garanti?

**Deltaker:** Den andre koster 450 kroner mer, men garantien er bare tre år, ikke fem.

**Samir:** Har begge stor nok kapasitet?

**Deltaker:** Begge kan male nok kaffe til kafeen.

**Samir:** Hvilke innstillinger trenger vi egentlig?

**Deltaker:** Den dyre modellen har flere innstillinger, men vi trenger neppe alle.

**Deltaker:** Hva er egentlig viktigst for oss: flere knapper eller enkel rengjøring?

### ***Forstår du teksten?***

- Hva koster den rimeligste kverna?
  - Svar: 1200 kroner.
- Hvor lang garanti har den dyre?
  - Svar: Tre år.
- Hva kan begge modellene gjøre?
  - Svar: Male nok kaffe til kafeen.
- Hva er et viktig praktisk kriterium?
  - Svar: Enkel rengjøring.

### ***Muntlig fokus***

Uttal tallene klart og legg trykk på sammensatte ord som «kaffekvern» og «garanti».

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **4.2 Jeg ville heller valgt ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Samir foretrekker den billige kverna. Fatima peker på at den dyrere modellen bråker mindre, og at det ofte foregår møter like ved disken.

**Fatima:** Hvilken modell ville du valgt?

**Deltaker:** Jeg ville heller valgt den stille modellen.

**Fatima:** Hvorfor betyr støynivået så mye?

**Deltaker:** Den er dyrere, men vi bruker kverna mens folk sitter og snakker her.

**Fatima:** Men 450 kroner ekstra er ganske mye.

**Deltaker:** Jeg er enig i at 450 kroner ekstra er mye.

**Fatima:** Er den egentlig bedre bare fordi den er dyrere?

**Deltaker:** Det er ikke prisen som gjør den bedre; det er at den bråker mindre.

**Deltaker:** Hvis vi kan levere den tilbake, synes jeg fordelene er verdt kostnaden.

Gruppen velger å prøve den stille modellen dersom den kan returneres.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c04.l02

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Hvilken modell ville du valgt?

**Deltaker:** Jeg ville heller valgt den stille modellen.

**Fatima:** Hvorfor betyr støynivået så mye?

**Deltaker:** Den er dyrere, men vi bruker kverna mens folk sitter og snakker her.

**Fatima:** Men 450 kroner ekstra er ganske mye.

**Deltaker:** Jeg er enig i at 450 kroner ekstra er mye.

**Fatima:** Er den egentlig bedre bare fordi den er dyrere?

**Deltaker:** Det er ikke prisen som gjør den bedre; det er at den bråker mindre.

**Deltaker:** Hvis vi kan levere den tilbake, synes jeg fordelene er verdt kostnaden.

### *Forstår du teksten?*

- Hvilken modell foretrekkes?
  - Svar: Den stille modellen.
- Hvorfor er støynivået viktig?
  - Svar: Fordi folk sitter og snakker og har møter i nærheten.
- Hva er ulempen?
  - Svar: Den koster 450 kroner mer.
- Hva er betingelsen for valget?
  - Svar: At modellen kan returneres.

### *Muntlig fokus*

Bruk myk anbefalingstone i «ville heller». Marker kontrasten mellom pris og støynivå.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer

- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

### 4.3 Det var ikke dette vi avtalte

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Leveransen kommer, men esken inneholder modell K120 i stedet for K200. Fargen er også feil, men det avgjørende er at kverna mangler den stille motoren.

**kundebehandler:** Hva viser ordrebekreftelsen?

**Deltaker:** Ordrebekreftelsen viser modell K200, men vi har fått K120.

**kundebehandler:** Er problemet bare at fargen er feil?

**Deltaker:** Fargen er ikke hovedproblemet; denne modellen har ikke den stille motoren.

**kundebehandler:** Hvorfor trenger dere den stille motoren?

**Deltaker:** Vi bestilte den stille modellen fordi kverna skal brukes under møter.

**kundebehandler:** Vi kan tilby et prisavslag.

**Deltaker:** Et prisavslag løser derfor ikke problemet vårt.

**Deltaker:** Vi ønsker å bytte til modellen som står i bestillingen.

Kundebehandleren registrerer bytte til modellen som står i bestillingen.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c04.l03

Roller: Deltaker, kundebehandler

**kundebehandler:** Hva viser ordrebekreftelsen?

**Deltaker:** Ordrebekreftelsen viser modell K200, men vi har fått K120.

**kundebehandler:** Er problemet bare at fargen er feil?

**Deltaker:** Fargen er ikke hovedproblemet; denne modellen har ikke den stille motoren.

**kundebehandler:** Hvorfor trenger dere den stille motoren?

**Deltaker:** Vi bestilte den stille modellen fordi kverna skal brukes under møter.

**kundebehandler:** Vi kan tilby et prisavslag.

**Deltaker:** Et prisavslag løser derfor ikke problemet vårt.

**Deltaker:** Vi ønsker å bytte til modellen som står i bestillingen.

#### *Forstår du teksten?*

- Hvilken modell ble bestilt?
  - Svar: K200.

- Hvilken modell ble levert?
  - Svar: K120.
- Hva er hovedproblemet?
  - Svar: Den leverte modellen mangler stille motor.
- Hvilken løsning ønsker kafeen?
  - Svar: Å bytte til riktig modell.

### ***Muntlig fokus***

Vær tydelig og fast uten å øke volumet. Legg trykk på modellnumrene og «ikke hovedproblemet».

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **4.4 Kan vi finne en løsning?**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Den riktige kverna er utsolgt i tre uker. Kafeen kan ikke vente så lenge, og kundebehandleren tilbyr først en lånekvern i bare tre dager.

**kundebehandler:** Vi kan tilby en lånekvern.

**Deltaker:** Hvor lenge kan vi beholde lånekverna uten å betale ekstra?

**kundebehandler:** Den kan dere beholde i tre dager.

**Deltaker:** Sa du tre dager eller tre uker?

**kundebehandler:** Hvorfor er ikke det nok?

**Deltaker:** Tre dager løser ikke problemet, siden den nye modellen kommer om tre uker.

**kundebehandler:** Hva foreslår du i stedet?

**Deltaker:** Kan vi beholde lånekverna fram til varen er på lager?

**Deltaker:** Det er en rimelig løsning, så lenge det står skriftlig på kvitteringen.

Butikken lar kafeen beholde lånekverna til riktig modell er på lager og skriver avtalen på kvitteringen.

**Dialog**

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c04.l04

Roller: Deltaker, kundebehandler

**kundebehandler:** Vi kan tilby en lånekværn.**Deltaker:** Hvor lenge kan vi beholde lånekverna uten å betale ekstra?**kundebehandler:** Den kan dere beholde i tre dager.**Deltaker:** Sa du tre dager eller tre uker?**kundebehandler:** Hvorfor er ikke det nok?**Deltaker:** Tre dager løser ikke problemet, siden den nye modellen kommer om tre uker.**kundebehandler:** Hva foreslår du i stedet?**Deltaker:** Kan vi beholde lånekverna fram til varen er på lager?**Deltaker:** Det er en rimelig løsning, så lenge det står skriftlig på kvitteringen.**Forstår du teksten?**

- Hvor lenge er riktig modell utsolgt?
  - Svar: Tre uker.
- Hva tilbyr butikken først?
  - Svar: En lånekværn i tre dager.
- Hvor lenge trenger kafeen lånekverna?
  - Svar: Til riktig modell er på lager.
- Hvor blir løsningen bekreftet?
  - Svar: På kvitteringen.

**Muntlig fokus**

Bruk høflig avbrytelse når du kontrollerer «tre dager» mot «tre uker».

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**4.5 Slik unngår vi det neste gang**

Status: Draft

**Lesetekst**

Etter feilleveringen lager Fatima en kort sjekkliste. Arne vil straks gjøre den svært omfattende, men gruppen trenger en rutine som faktisk blir brukt.

**Fatima:** Hva bør vi kontrollere først?

**Deltaker:** Neste gang bør vi kontrollere modellnummeret før vi betaler.

**Fatima:** Hvilke andre opplysninger er viktige?

**Deltaker:** Vi må også sjekke garanti, leveringstid og returvilkår.

**Arne:** Hvordan kunne modellene bli forvekslet?

**Deltaker:** Produktnavnet var nesten likt, og derfor oppdaget vi ikke feilen med en gang.

**Fatima:** Hvem skal kontrollere bekreftelsen?

**Deltaker:** Én person kan bestille, men en annen bør lese gjennom bekreftelsen.

**Deltaker:** Fire punkter holder, Arne; vi trenger ikke et eget arkivskap.

De henger opp en liste med fire punkter ved innkjøpsmappa, uten å opprette Arnes foreslåtte arkivskap.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c04.l05

Roller: Deltaker, Fatima og Arne

**Fatima:** Hva bør vi kontrollere først?

**Deltaker:** Neste gang bør vi kontrollere modellnummeret før vi betaler.

**Fatima:** Hvilke andre opplysninger er viktige?

**Deltaker:** Vi må også sjekke garanti, leveringstid og returvilkår.

**Arne:** Hvordan kunne modellene bli forvekslet?

**Deltaker:** Produktnavnet var nesten likt, og derfor oppdaget vi ikke feilen med en gang.

**Fatima:** Hvem skal kontrollere bekreftelsen?

**Deltaker:** Én person kan bestille, men en annen bør lese gjennom bekreftelsen.

**Deltaker:** Fire punkter holder, Arne; vi trenger ikke et eget arkivskap.

### *Forstår du teksten?*

- Hva skal kontrolleres før betaling?
  - Svar: Modellnummeret.
- Hvilke tre andre ting sjekkes?
  - Svar: Garanti, leveringstid og returvilkår.
- Hvorfor ble feilen oversett?
  - Svar: Produktnavnene var nesten like.
- Hvor mange personer bør se bestillingen?
  - Svar: Én bestiller, og en annen kontrollerer.

### *Muntlig fokus*

Gjør årsak og resultat tydelig rundt «derfor». Avslutt den humoristiske siste linjen lett.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål

☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**Kilde:**

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter05.md**

## **B1 – Kapittel 5: Beskjeden som må forstås riktig**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### **Kapittelintroduksjon**

Kommunen varsler at vannet skal stenges. Gruppen må lese detaljene, oppsummere for andre, rette en misforståelse, få en muntlig avtale skriftlig og markere hva som er sikkert og usikkert.

---

### **5.1 Hva betyr beskjeden egentlig?**

Status: Draft

#### ***Lesetekst***

Liv viser deg en kommunal melding om at vannet stenges ved utvalgte adresser. Dere må kontrollere adresse, dato, klokkeslett og hva beboerne skal gjøre.

**Liv:** Gjelder dette hele byen?

**Deltaker:** Beskjeden gjelder bare adressene som står nederst.

**Liv:** Står adressen vår på lista?

**Deltaker:** Vår adresse er med på lista, så vannet blir stengt hos oss.

**Liv:** Er det neste tirsdag?

**Deltaker:** Det skjer førstkommende torsdag, ikke neste tirsdag.

**Liv:** Hvor lenge blir vannet borte?

**Deltaker:** Vannet er borte fra klokka ni til omtrent klokka to.

**Deltaker:** Det betyr at vi bør fylle noen flasker på forhånd.

Dere fyller drikkeflasker før torsdag morgen.

#### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c05.l01

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Gjelder dette hele byen?

**Deltaker:** Beskjeden gjelder bare adressene som står nederst.

**Liv:** Står adressen vår på lista?

**Deltaker:** Vår adresse er med på lista, så vannet blir stengt hos oss.

**Liv:** Er det neste tirsdag?

**Deltaker:** Det skjer førstkommende torsdag, ikke neste tirsdag.

**Liv:** Hvor lenge blir vannet borte?

**Deltaker:** Vannet er borte fra klokka ni til omtrent klokka to.

**Deltaker:** Det betyr at vi bør fylle noen flasker på forhånd.

### *Forstår du teksten?*

- Hvem gjelder meldingen for?
  - Svar: Adressene på lista.
- Er deres adresse berørt?
  - Svar: Ja.
- Når stenges vannet?
  - Svar: Førstkommende torsdag fra ni til omtrent to.
- Hva bør de gjøre på forhånd?
  - Svar: Fylle noen flasker.

### *Muntlig fokus*

Les tegnsettingen med små pauser. Legg trykk på adresse, dag og klokkeslett.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **5.2 Det viktigste er at ...**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Samir står midt i serveringen og har ikke lest kommunens lange melding. Han trenger en kort oppsummering som gjør det mulig å forberede kafeen.

**Samir:** Hva er kortversjonen?

**Deltaker:** Kort sagt blir vannet stengt torsdag mellom ni og to.

**Samir:** Må vi stenge hele kafeen?

**Deltaker:** Kafeen trenger ikke å stenge, men vi må fylle drikkevann på forhånd.

**Samir:** Hva kan vi ikke bruke?

**Deltaker:** Oppvaskmaskinen kan ikke brukes mens vannet er borte.

**Samir:** Hva sier kommunen om vannet etterpå?

**Deltaker:** Kommunen sier at vannet kan være litt misfarget når det kommer tilbake.

**Deltaker:** Det viktigste nå er at vi fyller beholderne før klokka ni.

Samir setter fram beholdere som skal fylles før klokka ni.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c05.l02

Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hva er kortversjonen?

**Deltaker:** Kort sagt blir vannet stengt torsdag mellom ni og to.

**Samir:** Må vi stenge hele kafeen?

**Deltaker:** Kafeen trenger ikke å stenge, men vi må fylle drikkevann på forhånd.

**Samir:** Hva kan vi ikke bruke?

**Deltaker:** Oppvaskmaskinen kan ikke brukes mens vannet er borte.

**Samir:** Hva sier kommunen om vannet etterpå?

**Deltaker:** Kommunen sier at vannet kan være litt misfarget når det kommer tilbake.

**Deltaker:** Det viktigste nå er at vi fyller beholderne før klokka ni.

### *Forstår du teksten?*

- Når er vannet stengt?
  - Svar: Torsdag mellom ni og to.
- Må kafeen stenge?
  - Svar: Nei.
- Hva kan ikke brukes?
  - Svar: Oppvaskmaskinen.
- Hva må gjøres først?
  - Svar: Fylle drikkevann før klokka ni.

### *Muntlig fokus*

Bruk oppsummerende tone og legg hovedtrykket på det Samir må gjøre nå.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

---

### 5.3 Jeg tror vi har misforstått

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Fatima har kjøpt mye flaskevann fordi hun fant en melding om stenging hele dagen. Meldingen gjelder sentrum og er fra året før.

**Fatima:** Hvorfor sier meldingene forskjellige ting?

**Deltaker:** Jeg tror vi har lest to forskjellige beskjeder.

**Fatima:** Hvilket område gjelder meldingen din?

**Deltaker:** Din melding gjelder sentrum og er datert i fjor.

**Fatima:** Hva står i den nye meldingen?

**Deltaker:** Den nye gjelder vårt område og sier fra ni til to.

**Fatima:** Så jeg har lest alt feil?

**Deltaker:** Du leste ikke feil; det var bare en eldre beskjed om et annet sted.

**Deltaker:** La oss sjekke dato og adresse på kommunens nettside sammen.

Dere kontrollerer dato og adresse sammen på kommunens nettside og beholder bare det vannet kafeen trenger.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c05.l03

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Hvorfor sier meldingene forskjellige ting?

**Deltaker:** Jeg tror vi har lest to forskjellige beskjeder.

**Fatima:** Hvilket område gjelder meldingen din?

**Deltaker:** Din melding gjelder sentrum og er datert i fjor.

**Fatima:** Hva står i den nye meldingen?

**Deltaker:** Den nye gjelder vårt område og sier fra ni til to.

**Fatima:** Så jeg har lest alt feil?

**Deltaker:** Du leste ikke feil; det var bare en eldre beskjed om et annet sted.

**Deltaker:** La oss sjekke dato og adresse på kommunens nettside sammen.

#### *Forstår du teksten?*

- Hvorfor var Fatimas melding annerledes?
  - Svar: Den var gammel og gjaldt et annet område.
- Hva gjelder den nye meldingen?
  - Svar: Deres område.

- Hvor lenge varer den nye stengingen?
  - Svar: Fra ni til to.
- Hvordan kontrollerer de opplysningene?
  - Svar: På kommunens nettside.

### *Muntlig fokus*

Bruk en reparerende tone uten skyld. Marker «to forskjellige beskjeder» og «eldre».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **5.4 Kan du bekrefte skriftlig?**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Servicemedarbeideren flytter fuktinspeksjonen på telefon fra onsdag klokka elleve til torsdag klokka 13.30. Du vil unngå en ny misforståelse.

**servicemedarbeider:** Hvilken ny tid har vi avtalt?

**Beboer:** Da har vi flyttet inspeksjonen til torsdag klokka 13.30.

**servicemedarbeider:** Hvilken leilighet og hvilket saksnummer gjelder det?

**Beboer:** Avtalen gjelder leilighet 304 og saksnummer 5821.

**servicemedarbeider:** Trenger du noe mer?

**Beboer:** Kan du sende meg dette i en SMS eller e-post?

**servicemedarbeider:** Jeg sa halv to.

**Beboer:** Skriv gjerne 13.30, så unngår vi misforståelser om «halv to».

**Beboer:** Jeg bekrefter når jeg har mottatt meldingen.

Servicemedarbeideren sender en SMS med 13.30, leilighetsnummer og saksnummer, og du bekrefter mottaket.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c05.l04

Roller: Beboer, servicemedarbeider

**servicemedarbeider:** Hvilken ny tid har vi avtalt?

**Beboer:** Da har vi flyttet inspeksjonen til torsdag klokka 13.30.

**servicemedarbeider:** Hvilken leilighet og hvilket saksnummer gjelder det?

**Beboer:** Avtalen gjelder leilighet 304 og saksnummer 5821.

**servicemedarbeider:** Trenger du noe mer?

**Beboer:** Kan du sende meg dette i en SMS eller e-post?

**servicemedarbeider:** Jeg sa halv to.

**Beboer:** Skriv gjerne 13.30, så unngår vi misforståelser om «halv to».

**Beboer:** Jeg bekrefter når jeg har mottatt meldingen.

### *Forstår du teksten?*

- Hvilken dag er den nye avtalen?
  - Svar: Torsdag.
- Hva er klokkeslettet?
  - Svar: 13.30.
- Hvilken leilighet gjelder saken?
  - Svar: Leilighet 304.
- Hvorfor skrives tiden med tall?
  - Svar: For å unngå misforståelser om «halv to».

### *Muntlig fokus*

Uttal saksnummer, leilighetsnummer og klokkeslett langsomt og tydelig. Bruk høflig spørsmålsmelodi.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **5.5 Jeg gir beskjed videre**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Arne skriver en melding til felleschatten om vannstengingen. Han har skrevet at vannet «garantert» er tilbake klokka to, men kommunen har bare oppgitt et anslag.

**Arne:** Hva har kommunen faktisk bekreftet?

**Deltaker:** Kommunen har bekreftet at vannet stenges torsdag klokka ni.

**Arne:** Når kommer vannet tilbake?

**Deltaker:** Etter planen kommer det tilbake rundt klokka to.

**Arne:** Kan vi love nøyaktig klokka to?

**Deltaker:** Det er ikke bekreftet at det skjer nøyaktig klokka to.

**Arne:** Hva gjør vi hvis tidspunktet endres?

**Deltaker:** Jeg sier fra hvis kommunen oppdaterer tidspunktet.

**Deltaker:** Arne, kan du endre «garantert» til «etter planen» i meldingen?

Arne endrer meldingen til «etter planen» og gruppen får en oppdatering som skiller bekreftede fakta fra anslag.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c05.l05

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Hva har kommunen faktisk bekreftet?

**Deltaker:** Kommunen har bekreftet at vannet stenges torsdag klokka ni.

**Arne:** Når kommer vannet tilbake?

**Deltaker:** Etter planen kommer det tilbake rundt klokka to.

**Arne:** Kan vi love nøyaktig klokka to?

**Deltaker:** Det er ikke bekreftet at det skjer nøyaktig klokka to.

**Arne:** Hva gjør vi hvis tidspunktet endres?

**Deltaker:** Jeg sier fra hvis kommunen oppdaterer tidspunktet.

**Deltaker:** Arne, kan du endre «garantert» til «etter planen» i meldingen?

### *Forstår du teksten?*

- Hva er bekreftet?
  - Svar: At vannet stenges torsdag klokka ni.
- Hva er bare et anslag?
  - Svar: At det kommer tilbake rundt klokka to.
- Hvilket ord må Arne fjerne?
  - Svar: «Garantert».
- Hvem gir ny beskjed ved endringer?
  - Svar: Deltakeren.

### *Muntlig fokus*

Marker graden av sikkerhet med stemmen. Legg kontrasttrykk på «bekreftet» og «etter planen».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

**Kilde:**

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter06.md**

**B1 – Kapittel 6: Reisen som tok en annen vei**

Redaksjonell lesetekstproduksjon  
Status: Draft  
Språk: Norsk bokmål  
Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

**Kapittelintroduksjon**

Gruppen skal på tur til kysten, men toget blir innstilt. De undersøker alternativer, varsler om forsinkelse, dokumenterer ekstraavgifter og forteller til slutt om den uventede turen de faktisk fikk.

---

**6.1 Vi kom oss ikke av gårde**

Status: Draft

***Lesetekst***

Gruppen kommer til stasjonen i god tid. Tavla viser først forsinkelse og deretter at toget er innstilt på grunn av en signalfeil lenger sør.

**Mina:** Hva skjedde med toget?

**Deltaker:** Vi kom til stasjonen i god tid, men toget ble innstilt.

**Mina:** Sto det innstilt med en gang?

**Deltaker:** Først sto det bare «forsinket», og ti minutter senere kom avlysningen.

**Mina:** Vet vi hvorfor?

**Deltaker:** Det skyldes en signalfeil lenger sør.

**Mina:** Samir tror dere fortsatt er på kafeen.

**Deltaker:** Vi er altså på stasjonen, ikke på kafeen.

**Deltaker:** Nå undersøker vi om vi kan ta buss til neste by.

Gruppen blir på stasjonen og undersøker buss videre til neste by.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c06.l01  
Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Hva skjedde med toget?

**Deltaker:** Vi kom til stasjonen i god tid, men toget ble innstilt.

**Mina:** Sto det innstilt med en gang?

**Deltaker:** Først sto det bare «forsinket», og ti minutter senere kom avlysningen.

**Mina:** Vet vi hvorfor?

**Deltaker:** Det skyldes en signalfeil lenger sør.

**Mina:** Samir tror dere fortsatt er på kafeen.

**Deltaker:** Vi er altså på stasjonen, ikke på kafeen.

**Deltaker:** Nå undersøker vi om vi kan ta buss til neste by.

### ***Forstår du teksten?***

- Når kom gruppen til stasjonen?
  - Svar: I god tid.
- Hva viste tavla først?
  - Svar: At toget var forsinket.
- Hvorfor ble toget innstilt?
  - Svar: På grunn av en signalfeil.
- Hva undersøker gruppen nå?
  - Svar: Om de kan ta buss til neste by.

### ***Muntlig fokus***

Fortell hendelsene i rekkefølge og legg trykk på «først» og «ti minutter senere».

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **6.2 Hva er alternativene våre?**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Tavla viser en ekspressbuss klokka 10.20 og et lokaltog klokka 10.45 med bytte. Mina bør unngå lange gåavstander og trapper.

**kundebehandler:** Hva vil du vite om bussen?

**Deltaker:** Går ekspressbussen direkte, eller må vi bytte underveis?

**kundebehandler:** Hvilke opplysninger trenger du i tillegg?

**Deltaker:** Når kommer den fram, og hvor langt er det å gå fra holdeplassen?

**kundebehandler:** Den går fra fjorten.

**Deltaker:** Er det avgang klokka fjorten, eller mener du plattform fjorten?

**kundebehandler:** Ja, fra plattform fjorten.

**Deltaker:** Bussen går fra plattform 14 klokka 10.20.

**Deltaker:** Siden Mina bør unngå trapper, er direktebussen det beste alternativet.

Gruppen velger direktebussen fordi den passer best for Mina.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c06.l02

Roller: Deltaker, kundebehandler

**kundebehandler:** Hva vil du vite om bussen?

**Deltaker:** Går ekspressbussen direkte, eller må vi bytte underveis?

**kundebehandler:** Hvilke opplysninger trenger du i tillegg?

**Deltaker:** Når kommer den fram, og hvor langt er det å gå fra holdeplassen?

**kundebehandler:** Den går fra fjorten.

**Deltaker:** Er det avgang klokka fjorten, eller mener du plattform fjorten?

**kundebehandler:** Ja, fra plattform fjorten.

**Deltaker:** Bussen går fra plattform 14 klokka 10.20.

**Deltaker:** Siden Mina bør unngå trapper, er direktebussen det beste alternativet.

### *Forstår du teksten?*

- Når går ekspressbussen?
  - Svar: Klokka 10.20.
- Hvor går den fra?
  - Svar: Plattform 14.
- Hva er ulempen med lokaltoget?
  - Svar: Det krever bytte.
- Hvorfor velger de bussen?
  - Svar: Den går direkte og Mina slipper trapper.

### *Muntlig fokus*

Skill tydelig mellom klokkeslett og plattformnummer. Gi spørsmålene rolig, søkende melodi.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

### 6.3 Vi blir forsinket

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Samir venter på gruppen klokka tolv. Direktebussen gjør at den nye forventede ankomsten blir klokka 13.15.

**Samir:** Hvor mye forsinket blir dere?

**Deltaker:** Vi blir omtrent én time og et kvarter forsinket.

**Samir:** Hvorfor kommer dere ikke med toget?

**Deltaker:** Toget ble innstilt, så vi tar direktebussen i stedet.

**Samir:** Når regner dere med å være framme?

**Deltaker:** Nå regner vi med å være framme klokka 13.15, altså kvart over ett.

**Samir:** Mener du ti på to?

**Deltaker:** Ikke ti på to; vi håper å komme kvart over ett.

**Deltaker:** Jeg sender en ny melding hvis bussen også blir forsinket.

Samir flytter lunsjen og får beskjed om at gruppen oppdaterer ham dersom også bussen blir forsinket.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c06.l03

Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hvor mye forsinket blir dere?

**Deltaker:** Vi blir omtrent én time og et kvarter forsinket.

**Samir:** Hvorfor kommer dere ikke med toget?

**Deltaker:** Toget ble innstilt, så vi tar direktebussen i stedet.

**Samir:** Når regner dere med å være framme?

**Deltaker:** Nå regner vi med å være framme klokka 13.15, altså kvart over ett.

**Samir:** Mener du ti på to?

**Deltaker:** Ikke ti på to; vi håper å komme kvart over ett.

**Deltaker:** Jeg sender en ny melding hvis bussen også blir forsinket.

#### *Forstår du teksten?*

- Hvor stor blir forsinkelsen?
  - Svar: Omtrent én time og et kvarter.
- Hva tar gruppen i stedet for toget?
  - Svar: Direktebussen.
- Når forventer de å være framme?
  - Svar: Klokka 13.15.
- Hva gjør deltakeren ved ny forsinkelse?
  - Svar: Sender en ny melding.

## *Muntlig fokus*

Legg tydelig trykk på det reviderte klokkeslettet og forklar 13.15 som «kvart over ett».

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **6.4 Det var dette som skjedde**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Etter turen ber en saksbehandler om en kort, saklig forklaring på avlysningen, erstatningsreisen og den ekstra kostnaden.

**saksbehandler:** Når og hvorfor ble toget innstilt?

**Reisende:** Toget vårt ble innstilt klokka 09.55 på grunn av signalfeil.

**saksbehandler:** Fikk dere alternativ transport?

**Reisende:** Selskapet satte ikke opp alternativ transport.

**saksbehandler:** Hva gjorde dere da?

**Reisende:** Derfor kjøpte vi bussbilletter selv klokka 10.12.

**saksbehandler:** Gjelder kvitteringen én billett?

**Reisende:** Kvitteringen gjelder tre billetter og ligger ved søknaden.

**Reisende:** Jeg søker om å få dekket den ekstra kostnaden på 630 kroner.

Søknaden sendes med kvittering for tre bussbilletter og krav om å få dekket 630 kroner.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c06.l04

Roller: Reisende, saksbehandler

**saksbehandler:** Når og hvorfor ble toget innstilt?

**Reisende:** Toget vårt ble innstilt klokka 09.55 på grunn av signalfeil.

**saksbehandler:** Fikk dere alternativ transport?

**Reisende:** Selskapet satte ikke opp alternativ transport.

**saksbehandler:** Hva gjorde dere da?

**Reisende:** Derfor kjøpte vi bussbilletter selv klokka 10.12.

**saksbehandler:** Gjelder kvitteringen én billett?

**Reisende:** Kvitteringen gjelder tre billetter og ligger ved søknaden.

**Reisende:** Jeg søker om å få dekket den ekstra kostnaden på 630 kroner.

### *Forstår du teksten?*

- Når ble toget innstilt?
  - Svar: Klokka 09.55.
- Hva var årsaken?
  - Svar: Signalfeil.
- Når kjøpte gruppen bussbilletter?
  - Svar: Klokka 10.12.
- Hvor mye søker de om?
  - Svar: 630 kroner.

### *Muntlig fokus*

Bruk formell, men naturlig tydelighet. Uttal tidspunkt, antall og beløp presist.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **6.5 Turen vi faktisk fikk**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Bussen tar en planlagt pause ved et lite bakeri. Arne bestiller det han kaller «en liten matbit», men får servert en enorm kanelbolle.

**Fatima:** Ble hele turen ødelagt av avlysningen?

**Deltaker:** Selv om toget ble avlyst, fikk vi en overraskende fin tur.

**Fatima:** Hvor stoppet bussen?

**Deltaker:** Bussen hadde en planlagt pause ved et lite bakeri.

**Fatima:** Hva bestilte Arne?

**Deltaker:** Arne bestilte det han kalte «en liten matbit».

**Fatima:** Hvor stor var egentlig bollen?

**Deltaker:** Da bollen kom, var den nesten like stor som tallerkenen.

**Deltaker:** Til slutt rakk han bare halvparten før sjåføren ropte at vi måtte gå.

Sjåføren roper avgang før Arne rekker mer enn halvparten. Historien blir turens faste vits.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c06.l05

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Ble hele turen ødelagt av avlysningen?

**Deltaker:** Selv om toget ble avlyst, fikk vi en overraskende fin tur.

**Fatima:** Hvor stoppet bussen?

**Deltaker:** Bussen hadde en planlagt pause ved et lite bakeri.

**Fatima:** Hva bestilte Arne?

**Deltaker:** Arne bestilte det han kalte «en liten matbit».

**Fatima:** Hvor stor var egentlig bollen?

**Deltaker:** Da bollen kom, var den nesten like stor som tallerkenen.

**Deltaker:** Til slutt rakk han bare halvparten før sjåføren ropte at vi måtte gå.

### *Forstår du teksten?*

- Hvor stoppet bussen?
  - Svar: Ved et lite bakeri.
- Hva kalte Arne bestillingen?
  - Svar: «En liten matbit».
- Hvor stor var bollen?
  - Svar: Nesten like stor som tallerkenen.
- Hvor mye rakk Arne å spise?
  - Svar: Bare halvparten.

### *Muntlig fokus*

Bygg historien rolig fram mot poenget. Ta en liten pause før størrelsen på bollen og før sjåføren roper.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**Kilde:****Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter07.md****B1 – Kapittel 7: Arbeidet går videre**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

**Kapittelintroduksjon**

En romoversikt skal fullføres. Du rapporterer status, avklarer en ny instruks, foreslår en bedre arbeidsmåte, rydder opp i uklart ansvar og gir neste vakt en presis overlevering.

---

**7.1 Hvor langt har vi kommet?**

Status: Draft

***Lesetekst***

Liv ber om status på romoversikten som skal være ferdig fredag. Seks av åtte rom er registrert, men de to siste er låst.

**Liv:** Hvor mye av oversikten er ferdig?

**Deltaker:** Jeg er ferdig med seks av åtte rom.

**Liv:** Hva arbeider du med nå?

**Deltaker:** Nå registrerer jeg utstyret fra det siste åpne rommet.

**Liv:** Hvorfor gjenstår de to siste rommene?

**Deltaker:** De to rommene som gjenstår, er låst; det er ikke tiden som er problemet.

**Liv:** Rekker du fristen hvis du får nøklene?

**Deltaker:** Hvis jeg får nøklene i dag, blir lista ferdig innen fredag.

**Deltaker:** Hvem kan hjelpe meg med adgang til de to rommene?

Liv skaffer nøklene og beholder fristen fredag.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c07.l01

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Hvor mye av oversikten er ferdig?

**Deltaker:** Jeg er ferdig med seks av åtte rom.

**Liv:** Hva arbeider du med nå?

**Deltaker:** Nå registrerer jeg utstyret fra det siste åpne rommet.

**Liv:** Hvorfor gjenstår de to siste rommene?

**Deltaker:** De to rommene som gjenstår, er låst; det er ikke tiden som er problemet.

**Liv:** Rekker du fristen hvis du får nøklene?

**Deltaker:** Hvis jeg får nøklene i dag, blir lista ferdig innen fredag.

**Deltaker:** Hvem kan hjelpe meg med adgang til de to rommene?

### *Forstår du teksten?*

- Hvor mye av oversikten er ferdig?
  - Svar: Jeg er ferdig med seks av åtte rom.
- Hva arbeider du med nå?
  - Svar: Nå registrerer jeg utstyret fra det siste åpne rommet.
- Hvorfor gjenstår de to siste rommene?
  - Svar: De to rommene som gjenstår, er låst; det er ikke tiden som er problemet.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Hvem kan hjelpe meg med adgang til de to rommene?

### *Muntlig fokus*

Bruk tydelig trykk på status, ansvar og frist. La avslutningen høres konkret og samarbeidsorientert ut.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **7.2 Kan du vise hva du mener?**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Liv sier at alt utstyr nå skal merkes «etter plassering». Du vet ikke om romnummer er nok, eller om også skap og hylle må registreres.

**Liv:** Hva har du forstått av den nye instruksen?

**Deltaker:** Jeg forstår at hver gjenstand skal få en plassering.

**Liv:** Hva er du usikker på?

**Deltaker:** Det jeg er usikker på, er hvor detaljert plasseringen skal være.

**Liv:** Hvilke opplysninger tror du kan være nødvendige?

**Deltaker:** Holder det å skrive romnummer, eller må jeg også skrive skap og hylle?

**Liv:** Hva trenger du å se før du fortsetter?

**Deltaker:** Kan du vise meg ett ferdig eksempel?

**Deltaker:** Da skjønner jeg det: «rom 204, skap B, øverste hylle».

Liv viser ett ferdig eksempel, og du kan bruke den nye merkingen konsekvent.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c07.l02

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Hva har du forstått av den nye instruksen?

**Deltaker:** Jeg forstår at hver gjenstand skal få en plassering.

**Liv:** Hva er du usikker på?

**Deltaker:** Det jeg er usikker på, er hvor detaljert plasseringen skal være.

**Liv:** Hvilke opplysninger tror du kan være nødvendige?

**Deltaker:** Holder det å skrive romnummer, eller må jeg også skrive skap og hylle?

**Liv:** Hva trenger du å se før du fortsetter?

**Deltaker:** Kan du vise meg ett ferdig eksempel?

**Deltaker:** Da skjønner jeg det: «rom 204, skap B, øverste hylle».

### *Forstår du teksten?*

- Hva har du forstått av den nye instruksen?
  - Svar: Jeg forstår at hver gjenstand skal få en plassering.
- Hva er du usikker på?
  - Svar: Det jeg er usikker på, er hvor detaljert plasseringen skal være.
- Hvilke opplysninger tror du kan være nødvendige?
  - Svar: Holder det å skrive romnummer, eller må jeg også skrive skap og hylle?
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Da skjønner jeg det: «rom 204, skap B, øverste hylle».

### *Muntlig fokus*

Bruk tydelig trykk på status, ansvar og frist. La avslutningen høres konkret og samarbeidsorientert ut.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

### 7.3 Jeg foreslår at vi ...

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Flere feil har oppstått fordi håndskrevne notater blir registrert flere dager senere. Du foreslår en avgrenset prøveordning.

**Liv:** Hvor oppstår feilene?

**Deltaker:** Vi mister informasjon når notatene blir liggende flere dager.

**Liv:** Hva foreslår du at dere endrer?

**Deltaker:** Jeg foreslår at vi registrerer hvert rom samme dag som vi teller.

**Liv:** Kan bilder skape problemer med personopplysninger?

**Deltaker:** Vi kan ta bilde av utstyslista, men ikke av navn eller personopplysninger.

**Liv:** Hvordan kan vi prøve dette uten å binde oss?

**Deltaker:** Jeg forstår bekymringen, så vi kan prøve ordningen i bare én uke.

**Deltaker:** Etterpå sammenligner vi antall feil med denne uka.

Liv godkjenner en ukes test uten navn eller personopplysninger på bildene.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c07.l03

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Hvor oppstår feilene?

**Deltaker:** Vi mister informasjon når notatene blir liggende flere dager.

**Liv:** Hva foreslår du at dere endrer?

**Deltaker:** Jeg foreslår at vi registrerer hvert rom samme dag som vi teller.

**Liv:** Kan bilder skape problemer med personopplysninger?

**Deltaker:** Vi kan ta bilde av utstyslista, men ikke av navn eller personopplysninger.

**Liv:** Hvordan kan vi prøve dette uten å binde oss?

**Deltaker:** Jeg forstår bekymringen, så vi kan prøve ordningen i bare én uke.

**Deltaker:** Etterpå sammenligner vi antall feil med denne uka.

#### *Forstår du teksten?*

- Hvor oppstår feilene?
  - Svar: Vi mister informasjon når notatene blir liggende flere dager.
- Hva foreslår du at dere endrer?
  - Svar: Jeg foreslår at vi registrerer hvert rom samme dag som vi teller.
- Kan bilder skape problemer med personopplysninger?
  - Svar: Vi kan ta bilde av utstyslista, men ikke av navn eller personopplysninger.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Etterpå sammenligner vi antall feil med denne uka.

#### *Muntlig fokus*

Bruk tydelig trykk på status, ansvar og frist. La avslutningen høres konkret og samarbeidsorientert ut.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **7.4 Det var ikke slik jeg oppfattet det**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

En kollega mener at du lovet å registrere gårsdagens tall. Du oppfattet at kollegaen skulle gjøre det etter overleveringen, og notatet er uklart.

**Kollega:** Hvem oppfattet du skulle registrere tallene?

**Deltaker:** Jeg oppfattet det slik at du skulle registrere tallene etter vakta.

**Kollega:** Ser du at kollegaen forsto noe annet?

**Deltaker:** Jeg ser at du forsto det annerledes.

**Kollega:** Hva står det egentlig i notatet?

**Deltaker:** Notatet sier bare «ordnes senere», så ansvaret er faktisk uklart.

**Kollega:** Hva gjør dere med tallene nå?

**Deltaker:** La oss registrere tallene sammen nå i stedet for å diskutere hvem som husker riktig.

**Deltaker:** Fra i dag skriver vi navn og frist i alle overleveringer.

Dere registrerer tallene sammen og begynner å skrive navn og frist i alle overleveringer.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c07.l04

Roller: Deltaker, Kollega

**Kollega:** Hvem oppfattet du skulle registrere tallene?

**Deltaker:** Jeg oppfattet det slik at du skulle registrere tallene etter vakta.

**Kollega:** Ser du at kollegaen forsto noe annet?

**Deltaker:** Jeg ser at du forsto det annerledes.

**Kollega:** Hva står det egentlig i notatet?

**Deltaker:** Notatet sier bare «ordnes senere», så ansvaret er faktisk uklart.

**Kollega:** Hva gjør dere med tallene nå?

**Deltaker:** La oss registrere tallene sammen nå i stedet for å diskutere hvem som husker riktig.

**Deltaker:** Fra i dag skriver vi navn og frist i alle overleveringer.

### ***Forstår du teksten?***

- Hvem oppfattet du skulle registrere tallene?
  - Svar: Jeg oppfattet det slik at du skulle registrere tallene etter vakta.
- Ser du at kollegaen forsto noe annet?
  - Svar: Jeg ser at du forsto det annerledes.
- Hva står det egentlig i notatet?
  - Svar: Notatet sier bare «ordnes senere», så ansvaret er faktisk uklart.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Fra i dag skriver vi navn og frist i alle overleveringer.

### ***Muntlig fokus***

Bruk tydelig trykk på status, ansvar og frist. La avslutningen høres konkret og samarbeidsorientert ut.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **7.5 Dette trenger den neste personen å vite**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Neste vakt overtar med ett uferdig rom og en strekkodeskanner med ødelagt kamerafunksjon.

**Kollega:** Hvor langt har dere kommet?

**Deltaker:** Seks rom er ferdige, og rom 208 er det eneste som gjenstår.

**Kollega:** Hvor skal neste vakt begynne?

**Deltaker:** Start med skap C, for resten av rommet er allerede registrert.

**Kollega:** Er strekkodeskanneren helt ødelagt?

**Deltaker:** Skanneren virker, men kameraet leser ikke strekkoder.

**Kollega:** Hvordan kan numrene registreres i mellomtiden?

**Deltaker:** Dere kan skrive inn nummeret manuelt til den blir byttet.

**Deltaker:** Ring Liv hvis nøkkelen til skap C ikke ligger i den blå boksen.

Neste vakt kan fortsette fra skap C uten å gjenta arbeidet som allerede er gjort.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c07.l05

Roller: Deltaker, Kollega

**Kollega:** Hvor langt har dere kommet?

**Deltaker:** Seks rom er ferdige, og rom 208 er det eneste som gjenstår.

**Kollega:** Hvor skal neste vakt begynne?

**Deltaker:** Start med skap C, for resten av rommet er allerede registrert.

**Kollega:** Er strekkodeskanneren helt ødelagt?

**Deltaker:** Skanneren virker, men kameraet leser ikke strekkoder.

**Kollega:** Hvordan kan numrene registreres i mellomtiden?

**Deltaker:** Dere kan skrive inn nummeret manuelt til den blir byttet.

**Deltaker:** Ring Liv hvis nøkkelen til skap C ikke ligger i den blå boksen.

### *Forstår du teksten?*

- Hvor langt har dere kommet?
  - Svar: Seks rom er ferdige, og rom 208 er det eneste som gjenstår.
- Hvor skal neste vakt begynne?
  - Svar: Start med skap C, for resten av rommet er allerede registrert.
- Er strekkodeskanneren helt ødelagt?
  - Svar: Skanneren virker, men kameraet leser ikke strekkoder.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Ring Liv hvis nøkkelen til skap C ikke ligger i den blå boksen.

### *Muntlig fokus*

Bruk tydelig trykk på status, ansvar og frist. La avslutningen høres konkret og samarbeidsorientert ut.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**Kilde:****Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter08.md****B1 – Kapittel 8: Helse og nødvendige grenser**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

**Kapittelintroduksjon**

Du beskriver hodepine over tid, kontrollerer legens råd, rapporterer utviklingen, ber om praktisk tilrettelegging på jobb og hjelper Noor med å formulere et trygt spørsmål.

---

**8.1 Det begynte for noen uker siden**

Status: Draft

***Lesetekst***

Du har hatt hodepine i tre uker, vanligvis sent på arbeidsdagen. Den kommer og går og påvirker nå konsentrasjonen.

**Dr. Nilsen:** Når begynte hodepinen?

**Deltaker:** Hodepinen begynte for omtrent tre uker siden.

**Dr. Nilsen:** Når kommer den, og hvor lenge varer den?

**Deltaker:** Den kommer som regel sent på arbeidsdagen og varer et par timer.

**Dr. Nilsen:** Har du vondt hele tiden?

**Deltaker:** Jeg har ikke vondt hele tiden; den kommer og går.

**Dr. Nilsen:** Har den endret seg den siste uka?

**Deltaker:** Den har blitt litt sterkere den siste uka.

**Deltaker:** Når den er verst, er det vanskelig å konsentrere seg.

Dr. Nilsen får en tydelig tidslinje og kan stille avgrensede oppfølgingsspørsmål.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c08.l01

Roller: Deltaker, Dr. Nilsen

**Dr. Nilsen:** Når begynte hodepinen?

**Deltaker:** Hodepinen begynte for omtrent tre uker siden.

**Dr. Nilsen:** Når kommer den, og hvor lenge varer den?

**Deltaker:** Den kommer som regel sent på arbeidsdagen og varer et par timer.

**Dr. Nilsen:** Har du vondt hele tiden?

**Deltaker:** Jeg har ikke vondt hele tiden; den kommer og går.

**Dr. Nilsen:** Har den endret seg den siste uka?

**Deltaker:** Den har blitt litt sterkere den siste uka.

**Deltaker:** Når den er verst, er det vanskelig å konsentrere seg.

### *Forstår du teksten?*

- Når begynte hodepinen?
  - Svar: Hodepinen begynte for omtrent tre uker siden.
- Når kommer den, og hvor lenge varer den?
  - Svar: Den kommer som regel sent på arbeidsdagen og varer et par timer.
- Har du vondt hele tiden?
  - Svar: Jeg har ikke vondt hele tiden; den kommer og går.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Når den er verst, er det vanskelig å konsentrere seg.

### *Muntlig fokus*

Snakk rolig og presist. Marker tidsforløp, grad og forskjellen mellom råd, sikker kunnskap og egne grenser.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **8.2 Hva bør jeg følge med på?**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Dr. Nilsen anbefaler symptomdagbok, regelmessige måltider og ny kontakt ved bestemte varselsymptomer.

**Dr. Nilsen:** Hva vil du vite om symptomdagboka?

**Deltaker:** Hva bør jeg skrive ned i symptomdagboka?

**Dr. Nilsen:** Hvilke opplysninger tror du skal med?

**Deltaker:** Skal jeg notere både tidspunkt, mat og hvor sterk smerten er?

**Dr. Nilsen:** Når er det nødvendig å kontakte lege med en gang?

**Deltaker:** Hvilke symptomer betyr at jeg bør ta kontakt med en gang?

**Dr. Nilsen:** Hva gjør du hvis hodepinen fortsetter som nå?

**Deltaker:** Hvis hodepinen fortsetter som nå, når skal jeg bestille ny time?

**Deltaker:** La meg gjenta planen, så jeg er sikker på at jeg har forstått.

Du går derfra med en tydelig plan for hva som skal registreres, og når du skal kontakte lege.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c08.l02

Roller: Deltaker, Dr. Nilsen

**Dr. Nilsen:** Hva vil du vite om symptomdagboka?

**Deltaker:** Hva bør jeg skrive ned i symptomdagboka?

**Dr. Nilsen:** Hvilke opplysninger tror du skal med?

**Deltaker:** Skal jeg notere både tidspunkt, mat og hvor sterk smerten er?

**Dr. Nilsen:** Når er det nødvendig å kontakte lege med en gang?

**Deltaker:** Hvilke symptomer betyr at jeg bør ta kontakt med en gang?

**Dr. Nilsen:** Hva gjør du hvis hodepinen fortsetter som nå?

**Deltaker:** Hvis hodepinen fortsetter som nå, når skal jeg bestille ny time?

**Deltaker:** La meg gjenta planen, så jeg er sikker på at jeg har forstått.

### *Forstår du teksten?*

- Hva vil du vite om symptomdagboka?
  - Svar: Hva bør jeg skrive ned i symptomdagboka?
- Hvilke opplysninger tror du skal med?
  - Svar: Skal jeg notere både tidspunkt, mat og hvor sterk smerten er?
- Når er det nødvendig å kontakte lege med en gang?
  - Svar: Hvilke symptomer betyr at jeg bør ta kontakt med en gang?
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: La meg gjenta planen, så jeg er sikker på at jeg har forstått.

### *Muntlig fokus*

Snakk rolig og presist. Marker tidsforløp, grad og forskjellen mellom råd, sikker kunnskap og egne grenser.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

### 8.3 Slik har det gått

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Ved kontrollen forteller du at regelmessige måltider har hjulpet, men at hodepinen fortsatt kommer etter lang tid foran skjermen.

**Dr. Nilsen:** Hva har du gjort siden sist?

**Deltaker:** Siden sist har jeg spist mer regelmessig og ført dagbok.

**Dr. Nilsen:** Hvor ofte kommer hodepinen nå?

**Deltaker:** Hodepinen kommer nå omtrent to dager i uka, mot fem før.

**Dr. Nilsen:** Betyr det at den er helt borte?

**Deltaker:** Den er altså sjeldnere, men ikke helt borte.

**Dr. Nilsen:** Når merker du den fortsatt?

**Deltaker:** Jeg får den fortsatt etter flere timer foran skjermen.

**Deltaker:** Det som har hjulpet mest, er å spise før jeg blir veldig sulten.

Neste plan handler om skjerm pauser, samtidig som du fortsetter med det som allerede virker.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c08.l03

Roller: Deltaker, Dr. Nilsen

**Dr. Nilsen:** Hva har du gjort siden sist?

**Deltaker:** Siden sist har jeg spist mer regelmessig og ført dagbok.

**Dr. Nilsen:** Hvor ofte kommer hodepinen nå?

**Deltaker:** Hodepinen kommer nå omtrent to dager i uka, mot fem før.

**Dr. Nilsen:** Betyr det at den er helt borte?

**Deltaker:** Den er altså sjeldnere, men ikke helt borte.

**Dr. Nilsen:** Når merker du den fortsatt?

**Deltaker:** Jeg får den fortsatt etter flere timer foran skjermen.

**Deltaker:** Det som har hjulpet mest, er å spise før jeg blir veldig sulten.

#### *Forstår du teksten?*

- Hva har du gjort siden sist?
  - Svar: Siden sist har jeg spist mer regelmessig og ført dagbok.
- Hvor ofte kommer hodepinen nå?
  - Svar: Hodepinen kommer nå omtrent to dager i uka, mot fem før.
- Betyr det at den er helt borte?
  - Svar: Den er altså sjeldnere, men ikke helt borte.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Det som har hjulpet mest, er å spise før jeg blir veldig sulten.

***Muntlig fokus***

Snakk rolig og presist. Marker tidsforløp, grad og forskjellen mellom råd, sikker kunnskap og egne grenser.

***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

**8.4 Jeg trenger å forklare dette på jobb**

Status: Draft

***Lesetekst***

Legen anbefaler korte skjerm pauser i to uker. Liv trenger å planlegge arbeidet, men trenger ikke medisinske detaljer.

**Liv:** Hva trenger du å be om på jobb?

**Deltaker:** Jeg trenger en kort pause fra skjermen hver time de neste to ukene.

**Liv:** Hvor lenge gjelder rådet?

**Deltaker:** Det er et råd fra legen, og vi vurderer det på nytt etterpå.

**Liv:** Kan du fortsatt gjøre arbeidsoppgavene dine?

**Deltaker:** Jeg kan gjøre alle oppgavene mine, men jeg må fordele skjermarbeidet litt annerledes.

**Liv:** Er problemet alvorlig?

**Deltaker:** Jeg setter pris på at du spør, men jeg vil helst ikke gå inn på medisinske detaljer.

**Deltaker:** Kan vi se på hvordan pausene kan passe inn i arbeidsplanen?

Liv legger inn pausene uten å kreve informasjon om diagnosen.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c08.l04

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Hva trenger du å be om på jobb?

**Deltaker:** Jeg trenger en kort pause fra skjermen hver time de neste to ukene.

**Liv:** Hvor lenge gjelder rådet?

**Deltaker:** Det er et råd fra legen, og vi vurderer det på nytt etterpå.

**Liv:** Kan du fortsatt gjøre arbeidsoppgavene dine?

**Deltaker:** Jeg kan gjøre alle oppgavene mine, men jeg må fordele skjermarbeidet litt annerledes.

**Liv:** Er problemet alvorlig?

**Deltaker:** Jeg setter pris på at du spør, men jeg vil helst ikke gå inn på medisinske detaljer.

**Deltaker:** Kan vi se på hvordan pausene kan passe inn i arbeidsplanen?

### ***Forstår du teksten?***

- Hva trenger du å be om på jobb?
  - Svar: Jeg trenger en kort pause fra skjermen hver time de neste to ukene.
- Hvor lenge gjelder rådet?
  - Svar: Det er et råd fra legen, og vi vurderer det på nytt etterpå.
- Kan du fortsatt gjøre arbeidsoppgavene dine?
  - Svar: Jeg kan gjøre alle oppgavene mine, men jeg må fordele skjermarbeidet litt annerledes.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Kan vi se på hvordan pausene kan passe inn i arbeidsplanen?

### ***Muntlig fokus***

Snakk rolig og presist. Marker tidsforløp, grad og forskjellen mellom råd, sikker kunnskap og egne grenser.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **8.5 Hva var rådet igjen?**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Noor har fått et instruksjonsark der det står at en medisin tas «ved behov». Hun lurer på om det betyr hver dag.

**Noor:** Hva står det om når medisinen skal tas?

**Deltaker:** På arket står det at medisinen skal tas «ved behov», ikke automatisk hver dag.

**Noor:** Betyr «ved behov» automatisk hver dag?

**Deltaker:** Det betyr vanligvis når symptomene kommer, men jeg kan ikke vurdere dosen for deg.

**Noor:** Er det oppgitt en øvre grense?

**Deltaker:** Her står det også at du ikke skal ta mer enn tre tabletter i døgnet.

**Noor:** Forteller du meg at jeg skal endre medisinen?

**Deltaker:** Hvis du er usikker på hva som gjelder for deg, bør du spørre apoteket eller legen.

**Deltaker:** Du kan spørre: «Når skal jeg ta den, og hvor lenge skal jeg fortsette?»

Noor forbereder ett presist spørsmål til apoteket eller legen uten å endre medisinen på egen hånd.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c08.l05

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva står det om når medisinen skal tas?

**Deltaker:** På arket står det at medisinen skal tas «ved behov», ikke automatisk hver dag.

**Noor:** Betyr «ved behov» automatisk hver dag?

**Deltaker:** Det betyr vanligvis når symptomene kommer, men jeg kan ikke vurdere dosen for deg.

**Noor:** Er det oppgitt en øvre grense?

**Deltaker:** Her står det også at du ikke skal ta mer enn tre tabletter i døgnet.

**Noor:** Forteller du meg at jeg skal endre medisinen?

**Deltaker:** Hvis du er usikker på hva som gjelder for deg, bør du spørre apoteket eller legen.

**Deltaker:** Du kan spørre: «Når skal jeg ta den, og hvor lenge skal jeg fortsette?»

### *Forstår du teksten?*

- Hva står det om når medisinen skal tas?
  - Svar: På arket står det at medisinen skal tas «ved behov», ikke automatisk hver dag.
- Betyr «ved behov» automatisk hver dag?
  - Svar: Det betyr vanligvis når symptomene kommer, men jeg kan ikke vurdere dosen for deg.
- Er det oppgitt en øvre grense?
  - Svar: Her står det også at du ikke skal ta mer enn tre tabletter i døgnet.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Du kan spørre: «Når skal jeg ta den, og hvor lenge skal jeg fortsette?»

### *Muntlig fokus*

Snakk rolig og presist. Marker tidsforløp, grad og forskjellen mellom råd, sikker kunnskap og egne grenser.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

## Kilde:

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter09.md**

## B1 – Kapittel 9: Historier, vaner og tilhørighet

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### Kapittelintroduksjon

Rundt bordet snakker gruppen om familievaner, tid, savn og hva som gjør et sted til et hjem. Du nyanserer generaliseringer og deltar uten å overta samtalen.

---

### 9.1 Slik pleide vi å gjøre det

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Under middagen forteller Samir om helger. Du beskriver en søndagsvane i din egen familie og hvordan den har endret seg.

**Mina:** Hvordan pleide søndagene å være i familien din?

**Deltaker:** I familien min pleide vi å spise en lang lunsj sammen på søndager.

**Mina:** Mener du alle fra landet ditt når du sier «vi»?

**Deltaker:** Når jeg sier «vi», mener jeg familien min, ikke alle fra samme sted.

**Mina:** Hva har forandret seg?

**Deltaker:** Nå arbeider noen av oss i helgene, så det skjer ikke like ofte.

**Mina:** Gjør dere fortsatt noe av det samme?

**Deltaker:** Jeg lager fortsatt den samme maten av og til, men gjerne på en hverdag.

**Deltaker:** Hvordan har helgene dine forandret seg, Samir?

Samtalen sammenligner konkrete familier og personer, ikke hele land.

**Dialog**

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c09.l01

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Hvordan pleide søndagene å være i familien din?**Deltaker:** I familien min pleide vi å spise en lang lunsj sammen på søndager.**Mina:** Mener du alle fra landet ditt når du sier «vi»?**Deltaker:** Når jeg sier «vi», mener jeg familien min, ikke alle fra samme sted.**Mina:** Hva har forandret seg?**Deltaker:** Nå arbeider noen av oss i helgene, så det skjer ikke like ofte.**Mina:** Gjør dere fortsatt noe av det samme?**Deltaker:** Jeg lager fortsatt den samme maten av og til, men gjerne på en hverdag.**Deltaker:** Hvordan har helgene dine forandret seg, Samir?**Forstår du teksten?**

- Hvordan pleide søndagene å være i familien din?
  - Svar: I familien min pleide vi å spise en lang lunsj sammen på søndager.
- Mener du alle fra landet ditt når du sier «vi»?
  - Svar: Når jeg sier «vi», mener jeg familien min, ikke alle fra samme sted.
- Hva har forandret seg?
  - Svar: Nå arbeider noen av oss i helgene, så det skjer ikke like ofte.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Hvordan har helgene dine forandret seg, Samir?

**Muntlig fokus**

Bruk naturlig samtalerytme, lyttende tone og tydelig kontrast når du nyanserer en generalisering.

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**9.2 Det kommer an på**

Status: Draft

**Lesetekst**

Arne hevder at mennesker som kommer fem minutter for sent, alltid er dårlig organisert. Du vil nyansere påstanden uten å forsvare all forsinkelse.

**Arne:** Er fem minutters forsinkelse alltid det samme?

**Deltaker:** Det kommer an på hva slags avtale det er.

**Arne:** Hva gjør du til en legetime?

**Deltaker:** Til en legetime prøver jeg alltid å komme litt før.

**Arne:** Hva med en uformell kveld hos venner?

**Deltaker:** Når venner inviterer til en uformell kveld, gjør det kanskje mindre om man kommer fem minutter senere.

**Arne:** Forsvarer du at folk alltid kommer for sent?

**Deltaker:** Det betyr ikke at jeg synes det er greit å komme for sent hver gang.

**Deltaker:** Hva med deg, Arne? Har du virkelig aldri tatt feil av tiden?

Samtalen ender i et vennlig og mer nyansert syn på tid og ulike avtaler.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c09.l02

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Er fem minutters forsinkelse alltid det samme?

**Deltaker:** Det kommer an på hva slags avtale det er.

**Arne:** Hva gjør du til en legetime?

**Deltaker:** Til en legetime prøver jeg alltid å komme litt før.

**Arne:** Hva med en uformell kveld hos venner?

**Deltaker:** Når venner inviterer til en uformell kveld, gjør det kanskje mindre om man kommer fem minutter senere.

**Arne:** Forsvarer du at folk alltid kommer for sent?

**Deltaker:** Det betyr ikke at jeg synes det er greit å komme for sent hver gang.

**Deltaker:** Hva med deg, Arne? Har du virkelig aldri tatt feil av tiden?

### *Forstår du teksten?*

- Er fem minutters forsinkelse alltid det samme?
  - Svar: Det kommer an på hva slags avtale det er.
- Hva gjør du til en legetime?
  - Svar: Til en legetime prøver jeg alltid å komme litt før.
- Hva med en uformell kveld hos venner?
  - Svar: Når venner inviterer til en uformell kveld, gjør det kanskje mindre om man kommer fem minutter senere.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Hva med deg, Arne? Har du virkelig aldri tatt feil av tiden?

### *Muntlig fokus*

Bruk naturlig samtalerytme, lyttende tone og tydelig kontrast når du nyanserer en generalisering.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

### 9.3 Hva savner du mest?

Status: Draft

#### *Lesetekst*

En sang på kafeen minner Mina om kveldsturer med søsteren. Samtalen handler om hva og hvem man faktisk savner.

**Mina:** Hva minner sangen deg om?

**Deltaker:** Den sangen minner meg om en person jeg pleide å gå tur med.

**Mina:** Hva savner du mest?

**Deltaker:** Jeg savner mest de små samtalene vi hadde på vei hjem.

**Mina:** Er det hjemstedet du savner?

**Deltaker:** Det er ikke nødvendigvis selve stedet jeg savner.

**Mina:** Hva var spesielt med disse turene?

**Deltaker:** Det jeg savner, er at vi kunne snakke om alt mulig.

**Deltaker:** Jeg skjønner godt at du savner søsteren din, Mina.

Mina opplever at du deler og lytter, uten å analysere følelsene hennes.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c09.l03

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Hva minner sangen deg om?

**Deltaker:** Den sangen minner meg om en person jeg pleide å gå tur med.

**Mina:** Hva savner du mest?

**Deltaker:** Jeg savner mest de små samtalene vi hadde på vei hjem.

**Mina:** Er det hjemstedet du savner?

**Deltaker:** Det er ikke nødvendigvis selve stedet jeg savner.

**Mina:** Hva var spesielt med disse turene?

**Deltaker:** Det jeg savner, er at vi kunne snakke om alt mulig.

**Deltaker:** Jeg skjønner godt at du savner søsteren din, Mina.

#### *Forstår du teksten?*

- Hva minner sangen deg om?
  - Svar: Den sangen minner meg om en person jeg pleide å gå tur med.
- Hva savner du mest?
  - Svar: Jeg savner mest de små samtalene vi hadde på vei hjem.
- Er det hjemstedet du savner?
  - Svar: Det er ikke nødvendigvis selve stedet jeg savner.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Jeg skjønner godt at du savner søsteren din, Mina.

### ***Muntlig fokus***

Bruk naturlig samtalerytme, lyttende tone og tydelig kontrast når du nyanserer en generalisering.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **9.4 Jeg føler meg mer hjemme når ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Et gammelt kafébilde får gruppen til å snakke om hva som gjør et sted til et hjem.

**Mina:** Når føler du deg mer hjemme?

**Deltaker:** Jeg føler meg mer hjemme når jeg kjenner folk i nærmiljøet.

**Mina:** Hva mener du med ro?

**Deltaker:** For meg betyr ro ikke fullstendig stillhet, men lyder jeg kjenner igjen.

**Mina:** Hvilke lyder tenker du på?

**Deltaker:** Det kan være bussen som stopper utenfor eller Samir som åpner kafeen.

**Mina:** Hva gjør de kjente lydene med følelsen av stedet?

**Deltaker:** Da føles det som om jeg hører til her.

**Deltaker:** Hva er det som gjør at du føler deg hjemme, Mina?

Gruppen oppdager at tilhørighet kan komme gjennom mennesker, rutiner og kjente hverdagslyder.

**Dialog**

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c09.l04

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Når føler du deg mer hjemme?**Deltaker:** Jeg føler meg mer hjemme når jeg kjenner folk i nærmiljøet.**Mina:** Hva mener du med ro?**Deltaker:** For meg betyr ro ikke fullstendig stillhet, men lyder jeg kjenner igjen.**Mina:** Hvilke lyder tenker du på?**Deltaker:** Det kan være bussen som stopper utenfor eller Samir som åpner kafeen.**Mina:** Hva gjør de kjente lydene med følelsen av stedet?**Deltaker:** Da føles det som om jeg hører til her.**Deltaker:** Hva er det som gjør at du føler deg hjemme, Mina?**Forstår du teksten?**

- Når føler du deg mer hjemme?
  - Svar: Jeg føler meg mer hjemme når jeg kjenner folk i nærmiljøet.
- Hva mener du med ro?
  - Svar: For meg betyr ro ikke fullstendig stillhet, men lyder jeg kjenner igjen.
- Hvilke lyder tenker du på?
  - Svar: Det kan være bussen som stopper utenfor eller Samir som åpner kafeen.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Hva er det som gjør at du føler deg hjemme, Mina?

**Muntlig fokus**

Bruk naturlig samtalerytme, lyttende tone og tydelig kontrast når du nyanserer en generalisering.

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

**9.5 En historie rundt bordet**

Status: Draft

**Lesetekst**

Flere historier overlapper rundt bordet. Arne er ikke ferdig, mens Samir vil fortelle om kafébildet.

**Samir:** Hva ville du si før Samir begynte?

**Deltaker:** Vent litt, det Arne sier, minner meg om noe som skjedde på jobb.

**Samir:** Hvor lang er historien?

**Deltaker:** Kan jeg fortelle en kort versjon før vi går videre?

**Samir:** Hva er poenget?

**Deltaker:** Poenget er at jeg også kom altfor tidlig, men til riktig dag.

**Samir:** Prøver du å stoppe historien om bildet?

**Deltaker:** Samir, jeg vil gjerne høre historien om bildet etterpå.

**Deltaker:** Beklaget, Arne, du var ikke helt ferdig. Fortsett du.

Du knytter historiene sammen, gir ordet tilbake og deltar uten å dominere.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c09.l05

Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hva ville du si før Samir begynte?

**Deltaker:** Vent litt, det Arne sier, minner meg om noe som skjedde på jobb.

**Samir:** Hvor lang er historien?

**Deltaker:** Kan jeg fortelle en kort versjon før vi går videre?

**Samir:** Hva er poenget?

**Deltaker:** Poenget er at jeg også kom altfor tidlig, men til riktig dag.

**Samir:** Prøver du å stoppe historien om bildet?

**Deltaker:** Samir, jeg vil gjerne høre historien om bildet etterpå.

**Deltaker:** Beklaget, Arne, du var ikke helt ferdig. Fortsett du.

### *Forstår du teksten?*

- Hva ville du si før Samir begynte?
  - Svar: Vent litt, det Arne sier, minner meg om noe som skjedde på jobb.
- Hvor lang er historien?
  - Svar: Kan jeg fortelle en kort versjon før vi går videre?
- Hva er poenget?
  - Svar: Poenget er at jeg også kom altfor tidlig, men til riktig dag.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Beklaget, Arne, du var ikke helt ferdig. Fortsett du.

### *Muntlig fokus*

Bruk naturlig samtalerytme, lyttende tone og tydelig kontrast når du nyanserer en generalisering.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent

- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

## Kilde:

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter10.md**

## B1 – Kapittel 10: Hjelp som gjør den andre selvstendig

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

### Kapittelintroduksjon

Noor har flere brev fra kommunen. Du hjelper henne med å prioritere, forstå grensene for din rolle, forberede en telefonsamtale og gjennomføre den selv.

---

#### 10.1 Hvor begynner vi?

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Noor har fått flere forskjellige brev og spør hvordan hun skal «ordne alt med kommunen». Den nærmeste fristen gjelder barnehageplass.

**Noor:** Hva bør jeg gjøre med alle brevene?

**Deltaker:** Hva trenger du å få gjort først?

**Noor:** Hvordan finner vi ut hva som haster?

**Deltaker:** Hvilket av brevene har en frist?

**Noor:** Har jeg allerede svart på barnehage tilbudet?

**Deltaker:** Har du allerede svart på brevet om barnehageplass?

**Noor:** Trodde du ikke boligbrevet var viktigst?

**Deltaker:** Jeg trodde boligbrevet hastet mest, men du sier at svarfristen gjelder barnehagen.

**Deltaker:** Da begynner vi med å finne ut hvordan du svarer på tilbudet.

Noor velger selv å begynne med svaret om barnehageplassen.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c10.l01

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva bør jeg gjøre med alle brevene?

**Deltaker:** Hva trenger du å få gjort først?

**Noor:** Hvordan finner vi ut hva som haster?

**Deltaker:** Hvilket av brevene har en frist?

**Noor:** Har jeg allerede svart på barnehagetilbudet?

**Deltaker:** Har du allerede svart på brevet om barnehageplass?

**Noor:** Trodde du ikke boligbrevet var viktigst?

**Deltaker:** Jeg trodde boligbrevet hastet mest, men du sier at svarfristen gjelder barnehagen.

**Deltaker:** Da begynner vi med å finne ut hvordan du svarer på tilbudet.

### *Forstår du teksten?*

- Hva bør jeg gjøre med alle brevene?
  - Svar: Hva trenger du å få gjort først?
- Hvordan finner vi ut hva som haster?
  - Svar: Hvilket av brevene har en frist?
- Har jeg allerede svart på barnehagetilbudet?
  - Svar: Har du allerede svart på brevet om barnehageplass?
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Da begynner vi med å finne ut hvordan du svarer på tilbudet.

### *Muntlig fokus*

Bruk støttende spørsmålsmelodi og tydelig rollemarkering. Unngå at hjelpen høres ut som om du overtar valget.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **10.2 Jeg kan vise deg, men ...**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Noor ber deg godta barnehageplassen for henne på nett. Du kan vise framgangsmåten, men valget og innsendingen må være hennes.

**Noor:** Kan du bare godta plassen for meg?

**Deltaker:** Jeg kan vise deg hvor du finner svaret, men du må velge selv.

**Noor:** Hva gjør jeg først?

**Deltaker:** Først logger du inn, og så åpner du meldingen om barnehageplass.

**Noor:** Kan ikke du trykke på send?

**Deltaker:** Jeg kan forklare knappene, men jeg kan ikke sende svaret for deg.

**Noor:** Betyr det at du ikke vil hjelpe meg?

**Deltaker:** Det betyr ikke at du må gjøre alt alene; jeg sitter her mens du prøver.

**Deltaker:** Stopp før du trykker «send», så kan vi lese oppsummeringen sammen.

Noor logger inn og fullfører valget selv mens du støtter henne.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c10.l02

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Kan du bare godta plassen for meg?

**Deltaker:** Jeg kan vise deg hvor du finner svaret, men du må velge selv.

**Noor:** Hva gjør jeg først?

**Deltaker:** Først logger du inn, og så åpner du meldingen om barnehageplass.

**Noor:** Kan ikke du trykke på send?

**Deltaker:** Jeg kan forklare knappene, men jeg kan ikke sende svaret for deg.

**Noor:** Betyr det at du ikke vil hjelpe meg?

**Deltaker:** Det betyr ikke at du må gjøre alt alene; jeg sitter her mens du prøver.

**Deltaker:** Stopp før du trykker «send», så kan vi lese oppsummeringen sammen.

### *Forstår du teksten?*

- Kan du bare godta plassen for meg?
  - Svar: Jeg kan vise deg hvor du finner svaret, men du må velge selv.
- Hva gjør jeg først?
  - Svar: Først logger du inn, og så åpner du meldingen om barnehageplass.
- Kan ikke du trykke på send?
  - Svar: Jeg kan forklare knappene, men jeg kan ikke sende svaret for deg.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Stopp før du trykker «send», så kan vi lese oppsummeringen sammen.

### *Muntlig fokus*

Bruk støttende spørsmålsmelodi og tydelig rollemarkering. Unngå at hjelpen høres ut som om du overtar valget.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål

☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

### 10.3 Dette må du spørre dem om

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Noor må ringe barnehagekontoret og spørre om oppstarten kan flyttes én uke.

**Noor:** Hva skal jeg si først når jeg ringer?

**Deltaker:** Start med å si navnet ditt og hvilken barnehageplass det gjelder.

**Noor:** Hvordan spør jeg om ny oppstartsdato?

**Deltaker:** Spør: «Er det mulig å flytte oppstarten fra 12. til 19. august?»

**Noor:** Hva kan de spørre meg om?

**Deltaker:** De kommer kanskje til å spørre hvorfor du trenger å endre datoen.

**Noor:** Hva sier jeg hvis svaret er uklart?

**Deltaker:** Hvis du ikke forstår svaret, kan du si: «Betyr det at vi beholder plassen?»

**Deltaker:** Skriv ned navnet på personen og hva dere avtaler.

Hun får en kort samtaleplan med konkrete datoer, kontrollspørsmål og plass til å notere avtalen.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c10.l03

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva skal jeg si først når jeg ringer?

**Deltaker:** Start med å si navnet ditt og hvilken barnehageplass det gjelder.

**Noor:** Hvordan spør jeg om ny oppstartsdato?

**Deltaker:** Spør: «Er det mulig å flytte oppstarten fra 12. til 19. august?»

**Noor:** Hva kan de spørre meg om?

**Deltaker:** De kommer kanskje til å spørre hvorfor du trenger å endre datoen.

**Noor:** Hva sier jeg hvis svaret er uklart?

**Deltaker:** Hvis du ikke forstår svaret, kan du si: «Betyr det at vi beholder plassen?»

**Deltaker:** Skriv ned navnet på personen og hva dere avtaler.

#### *Forstår du teksten?*

- Hva skal jeg si først når jeg ringer?
  - Svar: Start med å si navnet ditt og hvilken barnehageplass det gjelder.
- Hvordan spør jeg om ny oppstartsdato?

- Svar: Spør: «Er det mulig å flytte oppstarten fra 12. til 19. august?»
- Hva kan de spørre meg om?
  - Svar: De kommer kanskje til å spørre hvorfor du trenger å endre datoen.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Skriv ned navnet på personen og hva dere avtaler.

### *Muntlig fokus*

Bruk støttende spørsmålsmelodi og tydelig rollemarkering. Unngå at hjelpen høres ut som om du overtar valget.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **10.4 Jeg vil være sikker på at jeg forklarer riktig**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Noor spør hva brevet betyr. Tilbudet og svarfristen er klare, men det er uklart om en endret startdato påvirker plassen.

**Noor:** Hva forstår du sikkert fra brevet?

**Deltaker:** Så langt jeg forstår, har du fått tilbud om plass fra 12. august.

**Noor:** Hva er svarfristen?

**Deltaker:** Brevet sier at du må svare innen fredag.

**Noor:** Hva kan skje hvis jeg svarer for sent?

**Deltaker:** Her står det at plassen kan falle bort hvis du ikke svarer i tide.

**Noor:** Da er det sikkert at ny startdato ikke påvirker plassen?

**Deltaker:** Jeg er usikker på om en endret startdato påvirker selve plassen.

**Deltaker:** Det bør du få bekreftet av barnehagekontoret før du sender svaret.

Noor vet hva hun må få bekreftet før hun sender svaret, i stedet for å handle på en gjetning.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c10.l04

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva forstår du sikkert fra brevet?

**Deltaker:** Så langt jeg forstår, har du fått tilbud om plass fra 12. august.

**Noor:** Hva er svarfristen?

**Deltaker:** Brevet sier at du må svare innen fredag.

**Noor:** Hva kan skje hvis jeg svarer for sent?

**Deltaker:** Her står det at plassen kan falle bort hvis du ikke svarer i tide.

**Noor:** Da er det sikkert at ny startdato ikke påvirker plassen?

**Deltaker:** Jeg er usikker på om en endret startdato påvirker selve plassen.

**Deltaker:** Det bør du få bekreftet av barnehagekontoret før du sender svaret.

### *Forstår du teksten?*

- Hva forstår du sikkert fra brevet?
  - Svar: Så langt jeg forstår, har du fått tilbud om plass fra 12. august.
- Hva er svarfristen?
  - Svar: Brevet sier at du må svare innen fredag.
- Hva kan skje hvis jeg svarer for sent?
  - Svar: Her står det at plassen kan falle bort hvis du ikke svarer i tide.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Det bør du få bekreftet av barnehagekontoret før du sender svaret.

### *Muntlig fokus*

Bruk støttende spørsmålsmelodi og tydelig rollemarkering. Unngå at hjelpen høres ut som om du overtar valget.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **10.5 Nå prøver du selv**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Noor ringer selv mens du lytter med hennes samtykke. Plassen beholdes, men betalingen begynner på den opprinnelige datoen.

**Noor:** Hva må jeg spørre om i tillegg til oppstarten?

**Deltaker:** Spør om betalingen også flyttes til den nye datoen.

**Noor:** Hvordan kan jeg formulere spørsmålet?

**Deltaker:** Du kan si: «Jeg forsto at plassen beholdes, men når begynner betalingen?»

**Noor:** Hva gjør jeg hvis datoen blir sagt for fort?

**Deltaker:** Be dem gjerne gjenta datoen litt saktere.

**Noor:** Nå har jeg fått svaret. Hva gjør jeg videre?

**Deltaker:** Nå oppsummerer du selv hva dere har avtalt.

**Deltaker:** Hvordan gikk det, og hva er det neste du skal gjøre?

Noor oppsummerer avtalen og bestemmer selv sitt neste steg.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c10.l05

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva må jeg spørre om i tillegg til oppstarten?

**Deltaker:** Spør om betalingen også flyttes til den nye datoen.

**Noor:** Hvordan kan jeg formulere spørsmålet?

**Deltaker:** Du kan si: «Jeg forsto at plassen beholdes, men når begynner betalingen?»

**Noor:** Hva gjør jeg hvis datoen blir sagt for fort?

**Deltaker:** Be dem gjerne gjenta datoen litt saktere.

**Noor:** Nå har jeg fått svaret. Hva gjør jeg videre?

**Deltaker:** Nå oppsummerer du selv hva dere har avtalt.

**Deltaker:** Hvordan gikk det, og hva er det neste du skal gjøre?

### *Forstår du teksten?*

- Hva må jeg spørre om i tillegg til oppstarten?
  - Svar: Spør om betalingen også flyttes til den nye datoen.
- Hvordan kan jeg formulere spørsmålet?
  - Svar: Du kan si: «Jeg forsto at plassen beholdes, men når begynner betalingen?»
- Hva gjør jeg hvis datoen blir sagt for fort?
  - Svar: Be dem gjerne gjenta datoen litt saktere.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Hvordan gikk det, og hva er det neste du skal gjøre?

### *Muntlig fokus*

Bruk støttende spørsmålsmelodi og tydelig rollemarkering. Unngå at hjelpen høres ut som om du overtar valget.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

**Kilde:**

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter11.md**

**B1 – Kapittel 11: En kveld for flere**

Redaksjonell lesetekstproduksjon  
Status: Draft  
Språk: Norsk bokmål  
Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

**Kapittelintroduksjon**

Gruppen planlegger avslutningskvelden. Dere utforsker mål, er uenige på en konstruktiv måte, kombinerer forslag, leder diskusjonen og forklarer valget til en som var borte.

---

**11.1 Hva skal kvelden være?**

Status: Draft

***Lesetekst***

Gruppen må velge om avslutningen skal være konsert, samtalekafé eller et blandet program.

**Samir:** Hvordan synes du kvelden bør være?

**Deltaker:** Jeg synes kvelden bør ha både noe å lytte til og tid til å snakke sammen.

**Samir:** Hva mener du når du sier «rolig»?

**Deltaker:** Når jeg sier «rolig», mener jeg ikke kjedelig; jeg mener at folk må høre hverandre.

**Samir:** Hva er viktigst for deg?

**Deltaker:** Det viktigste for meg er at nye deltakere tør å bli med.

**Samir:** Hvem bør vi spørre før vi bestemmer oss?

**Deltaker:** Samir, hva mener du er viktigst for gjestene?

**Deltaker:** Kan vi først bli enige om to kriterier før vi velger program?

Dere blir enige om at deltakelse og mulighet for samtale er de viktigste kriteriene.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c11.l01  
Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hvordan synes du kvelden bør være?

**Deltaker:** Jeg synes kvelden bør ha både noe å lytte til og tid til å snakke sammen.

**Samir:** Hva mener du når du sier «rolig»?

**Deltaker:** Når jeg sier «rolig», mener jeg ikke kjedelig; jeg mener at folk må høre hverandre.

**Samir:** Hva er viktigst for deg?

**Deltaker:** Det viktigste for meg er at nye deltakere tør å bli med.

**Samir:** Hvem bør vi spørre før vi bestemmer oss?

**Deltaker:** Samir, hva mener du er viktigst for gjestene?

**Deltaker:** Kan vi først bli enige om to kriterier før vi velger program?

### ***Forstår du teksten?***

- Hvordan synes du kvelden bør være?
  - Svar: Jeg synes kvelden bør ha både noe å lytte til og tid til å snakke sammen.
- Hva mener du når du sier «rolig»?
  - Svar: Når jeg sier «rolig», mener jeg ikke kjedelig; jeg mener at folk må høre hverandre.
- Hva er viktigst for deg?
  - Svar: Det viktigste for meg er at nye deltakere tør å bli med.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Kan vi først bli enige om to kriterier før vi velger program?

### ***Muntlig fokus***

Marker anerkjennelse før uenighet. Bruk pauser og oppsummerende tone når gruppen skal lande en beslutning.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **11.2 Jeg forstår poenget ditt, men ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Det er bare 45 minutter til programmet. Samir ønsker musikk hele tiden, mens Arne ønsker en lang quiz.

**Arne:** Ser du noen fordel med quizen?

**Deltaker:** Jeg forstår at quizen kan få folk til å snakke sammen.

**Arne:** Hva er problemet med tjue spørsmål?

**Deltaker:** Problemet er at tjue spørsmål tar nesten hele kvelden.

**Arne:** Vil du fjerne quizen helt?

**Deltaker:** Jeg vil ikke fjerne quizen, men jeg foreslår en kortere versjon.

**Arne:** Hva foreslår du i stedet?

**Deltaker:** Hva om vi bruker fem spørsmål og lar musikken starte etterpå?

**Deltaker:** Da får vi både aktivitet og tid til samtaler.

Arne godtar en quiz på ti minutter, slik at det også blir tid til musikk og samtale.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c11.l02

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Ser du noen fordel med quizen?

**Deltaker:** Jeg forstår at quizen kan få folk til å snakke sammen.

**Arne:** Hva er problemet med tjue spørsmål?

**Deltaker:** Problemet er at tjue spørsmål tar nesten hele kvelden.

**Arne:** Vil du fjerne quizen helt?

**Deltaker:** Jeg vil ikke fjerne quizen, men jeg foreslår en kortere versjon.

**Arne:** Hva foreslår du i stedet?

**Deltaker:** Hva om vi bruker fem spørsmål og lar musikken starte etterpå?

**Deltaker:** Da får vi både aktivitet og tid til samtaler.

### *Forstår du teksten?*

- Ser du noen fordel med quizen?
  - Svar: Jeg forstår at quizen kan få folk til å snakke sammen.
- Hva er problemet med tjue spørsmål?
  - Svar: Problemet er at tjue spørsmål tar nesten hele kvelden.
- Vil du fjerne quizen helt?
  - Svar: Jeg vil ikke fjerne quizen, men jeg foreslår en kortere versjon.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Da får vi både aktivitet og tid til samtaler.

### *Muntlig fokus*

Marker anerkjennelse før uenighet. Bruk pauser og oppsummerende tone når gruppen skal lande en beslutning.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

---

### 11.3 Hva kan vi kombinere?

Status: Draft

#### *Lesetekst*

Diskusjonen har låst seg mellom musikk og et stille samtaleområde. En bokhylle kan dele kafeen uten at dere trenger to rom.

**Samir:** Hva prøver begge forslagene å oppnå?

**Deltaker:** Vi prøver egentlig å løse det samme problemet: folk skal trives og delta.

**Samir:** Hvordan kan vi dele kafeen?

**Deltaker:** Vi kan ha musikk ved vinduet og et roligere område bak bokhylla.

**Samir:** Må vi ha to rom?

**Deltaker:** Da trenger vi ikke to rom.

**Samir:** Hvem kan få ansvar for områdene?

**Deltaker:** Hvis Samir styrer musikken, kan Noor ta imot folk ved det rolige bordet.

**Deltaker:** Kan denne løsningen fungere for begge sider?

Gruppen lager et musikkhjørne og et roligere bordområde.

#### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c11.l03

Roller: Deltaker, Samir

**Samir:** Hva prøver begge forslagene å oppnå?

**Deltaker:** Vi prøver egentlig å løse det samme problemet: folk skal trives og delta.

**Samir:** Hvordan kan vi dele kafeen?

**Deltaker:** Vi kan ha musikk ved vinduet og et roligere område bak bokhylla.

**Samir:** Må vi ha to rom?

**Deltaker:** Da trenger vi ikke to rom.

**Samir:** Hvem kan få ansvar for områdene?

**Deltaker:** Hvis Samir styrer musikken, kan Noor ta imot folk ved det rolige bordet.

**Deltaker:** Kan denne løsningen fungere for begge sider?

#### *Forstår du teksten?*

- Hva prøver begge forslagene å oppnå?
  - Svar: Vi prøver egentlig å løse det samme problemet: folk skal trives og delta.
- Hvordan kan vi dele kafeen?
  - Svar: Vi kan ha musikk ved vinduet og et roligere område bak bokhylla.
- Må vi ha to rom?

- Svar: Da trenger vi ikke to rom.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Kan denne løsningen fungere for begge sider?

### ***Muntlig fokus***

Marker anerkjennelse før uenighet. Bruk pauser og oppsummerende tone når gruppen skal lande en beslutning.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **11.4 La meg oppsummere**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Program, møbler, mat og roller blir diskutert samtidig. Du må hjelpe gruppen med å ta én beslutning om gangen.

**Fatima:** Kan vi også bestemme maten nå?

**Deltaker:** La oss ta én beslutning om gangen.

**Fatima:** Hva skal vi avgjøre først?

**Deltaker:** Nå snakker vi om programmet; maten setter vi på lista til etterpå.

**Fatima:** Hva er gruppen enig om så langt?

**Deltaker:** Så langt er vi enige om kort quiz, musikk og et rolig samtaleområde.

**Fatima:** Hvordan kontrollerer du at oppsummeringen stemmer?

**Deltaker:** Er det noen som er uenige i den oppsummeringen?

**Deltaker:** Fint, da er programmet bestemt, og vi går videre til oppgavene.

Gruppen vedtar programmet før diskusjonen går videre til mat og oppgaver.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c11.l04

Roller: Deltaker, Fatima

**Fatima:** Kan vi også bestemme maten nå?

**Deltaker:** La oss ta én beslutning om gangen.

**Fatima:** Hva skal vi avgjøre først?

**Deltaker:** Nå snakker vi om programmet; maten setter vi på lista til etterpå.

**Fatima:** Hva er gruppen enig om så langt?

**Deltaker:** Så langt er vi enige om kort quiz, musikk og et rolig samtaleområde.

**Fatima:** Hvordan kontrollerer du at oppsummeringen stemmer?

**Deltaker:** Er det noen som er uenige i den oppsummeringen?

**Deltaker:** Fint, da er programmet bestemt, og vi går videre til oppgavene.

### *Forstår du teksten?*

- Kan vi også bestemme maten nå?
  - Svar: La oss ta én beslutning om gangen.
- Hva skal vi avgjøre først?
  - Svar: Nå snakker vi om programmet; maten setter vi på lista til etterpå.
- Hva er gruppen enig om så langt?
  - Svar: Så langt er vi enige om kort quiz, musikk og et rolig samtaleområde.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Fint, da er programmet bestemt, og vi går videre til oppgavene.

### *Muntlig fokus*

Marker anerkjennelse før uenighet. Bruk pauser og oppsummerende tone når gruppen skal lande en beslutning.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

## **11.5 Slik forklarer vi valget**

Status: Draft

### *Lesetekst*

Liv var ikke på møtet og spør hvorfor den opprinnelige konserten ble til en blandet kveld.

**Liv:** Hva bestemte dere i stedet for konserten?

**Deltaker:** Vi bestemte oss for en blandet kveld i stedet for bare konsert.

**Liv:** Hvorfor endret dere programmet?

**Deltaker:** Hovedgrunnen er at flere skal kunne snakke sammen og delta aktivt.

**Liv:** Var musikerne utilgjengelige?

**Deltaker:** Musikerne var tilgjengelige, så endringen skyldes ikke en avlysning.

**Liv:** Har den nye løsningen noen ulemper?

**Deltaker:** Ulempen er at vi må organisere rommet og tidene tydeligere.

**Deltaker:** Vi mener likevel at løsningen passer bedre til målet for kvelden.

Liv forstår at endringen handler om deltakelse, støtter valget og tilbyr seg å lage skilt.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c11.l05

Roller: Deltaker, Liv

**Liv:** Hva bestemte dere i stedet for konserten?

**Deltaker:** Vi bestemte oss for en blandet kveld i stedet for bare konsert.

**Liv:** Hvorfor endret dere programmet?

**Deltaker:** Hovedgrunnen er at flere skal kunne snakke sammen og delta aktivt.

**Liv:** Var musikerne utilgjengelige?

**Deltaker:** Musikerne var tilgjengelige, så endringen skyldes ikke en avlysning.

**Liv:** Har den nye løsningen noen ulemper?

**Deltaker:** Ulempen er at vi må organisere rommet og tidene tydeligere.

**Deltaker:** Vi mener likevel at løsningen passer bedre til målet for kvelden.

### *Forstår du teksten?*

- Hva bestemte dere i stedet for konserten?
  - Svar: Vi bestemte oss for en blandet kveld i stedet for bare konsert.
- Hvorfor endret dere programmet?
  - Svar: Hovedgrunnen er at flere skal kunne snakke sammen og delta aktivt.
- Var musikerne utilgjengelige?
  - Svar: Musikerne var tilgjengelige, så endringen skyldes ikke en avlysning.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Vi mener likevel at løsningen passer bedre til målet for kvelden.

### *Muntlig fokus*

Marker anerkjennelse før uenighet. Bruk pauser og oppsummerende tone når gruppen skal lande en beslutning.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:  
Godkjent av:  
Dato:

**Kilde:**

**Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter12.md**

**B1 – Kapittel 12: Når planen møter virkeligheten**

Redaksjonell lesetekstproduksjon  
Status: Draft  
Språk: Norsk bokmål  
Kilde: Complete Norwegian B1, Story Edition V2

**Kapittelintroduksjon**

Rett før avslutningskvelden mangler viktige forberedelser, og musikeren melder avbud. Du prioriterer, endrer planen, gir ulike mottakere riktig beskjed og reflekterer over hva du har lært.

---

**12.1 Er alt klart?**

Status: Draft

***Lesetekst***

Gjestene kommer om tretti minutter. Skiltene ved inngangen mangler, og lydprøven er ikke ferdig.

**Noor:** Hva mangler før gjestene kommer?

**Deltaker:** Skiltene ved inngangen mangler, og lydprøven er ikke ferdig.

**Noor:** Hva haster mest?

**Deltaker:** Det haster mest med inngangen, fordi gjestene kommer om en halvtime.

**Noor:** Hvem kan ordne skiltene?

**Deltaker:** Noor, kan du henge opp de to pilene ved døra?

**Noor:** Hva gjør du med lydprøven?

**Deltaker:** Jeg hjelper Samir med lydprøven de neste ti minuttene.

**Deltaker:** Navnelappene kan Arne legge fram etterpå.

Inngangen og lyden blir klare før dørene åpnes; navnelappene tas etterpå.

***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c12.l01  
Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva mangler før gjestene kommer?

**Deltaker:** Skiltene ved inngangen mangler, og lydprøven er ikke ferdig.

**Noor:** Hva haster mest?

**Deltaker:** Det haster mest med inngangen, fordi gjestene kommer om en halvtime.

**Noor:** Hvem kan ordne skiltene?

**Deltaker:** Noor, kan du henge opp de to pilene ved døra?

**Noor:** Hva gjør du med lydprøven?

**Deltaker:** Jeg hjelper Samir med lydprøven de neste ti minuttene.

**Deltaker:** Navnelappene kan Arne legge fram etterpå.

### ***Forstår du teksten?***

- Hva mangler før gjestene kommer?
  - Svar: Skiltene ved inngangen mangler, og lydprøven er ikke ferdig.
- Hva haster mest?
  - Svar: Det haster mest med inngangen, fordi gjestene kommer om en halvtime.
- Hvem kan ordne skiltene?
  - Svar: Noor, kan du henge opp de to pilene ved døra?
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Navnelappene kan Arne legge fram etterpå.

### ***Muntlig fokus***

Snakk tydelig under tidspress. Legg trykk på prioritet, rolle, endring og neste handling uten å høres dramatisk ut.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **12.2 Vi må endre planen nå**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Musikeren melder avbud tjue minutter før arrangementet. Dere må fylle de første femten minuttene uten omfattende forberedelser.

**Arne:** Hva har skjedd med musikeren?

**Deltaker:** Musikeren har meldt avbud, og vi må fylle de første femten minuttene.

**Arne:** Hvilke alternativer har vi?

**Deltaker:** Vi kan enten starte quizen tidligere eller invitere til korte historier rundt bordene.

**Arne:** Jeg kan holde et innlegg på en halvtime.

**Deltaker:** Arne, innlegget ditt er en mulighet, men vi har bare et kvarter.

**Arne:** Hva foreslår du når vi bare har et kvarter?

**Deltaker:** Jeg foreslår historier, fordi alle kan delta og vi trenger ingen forberedelser.

**Deltaker:** Da gir Fatima beskjed ved døra, og jeg forklarer opplegget fra scenen.

Programmet starter i tide med en inkluderende historierunde ved bordene.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c12.l02

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Hva har skjedd med musikeren?

**Deltaker:** Musikeren har meldt avbud, og vi må fylle de første femten minuttene.

**Arne:** Hvilke alternativer har vi?

**Deltaker:** Vi kan enten starte quizen tidligere eller invitere til korte historier rundt bordene.

**Arne:** Jeg kan holde et innlegg på en halvtime.

**Deltaker:** Arne, innlegget ditt er en mulighet, men vi har bare et kvarter.

**Arne:** Hva foreslår du når vi bare har et kvarter?

**Deltaker:** Jeg foreslår historier, fordi alle kan delta og vi trenger ingen forberedelser.

**Deltaker:** Da gir Fatima beskjed ved døra, og jeg forklarer opplegget fra scenen.

### *Forstår du teksten?*

- Hva har skjedd med musikeren?
  - Svar: Musikeren har meldt avbud, og vi må fylle de første femten minuttene.
- Hvilke alternativer har vi?
  - Svar: Vi kan enten starte quizen tidligere eller invitere til korte historier rundt bordene.
- Jeg kan holde et innlegg på en halvtime.
  - Svar: Arne, innlegget ditt er en mulighet, men vi har bare et kvarter.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Da gir Fatima beskjed ved døra, og jeg forklarer opplegget fra scenen.

### *Muntlig fokus*

Snakk tydelig under tidspress. Legg trykk på prioritet, rolle, endring og neste handling uten å høres dramatisk ut.

### *Redaksjonell kontroll*

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål

☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## 12.3 Kan du gi beskjed til de andre?

Status: Draft

### *Lesetekst*

De frivillige trenger detaljene om programendringen og sine nye roller. Gjestene trenger bare en rolig, kort forklaring.

**Noor:** Hva må de frivillige få vite?

**Deltaker:** Til de frivillige sier vi at musikeren har meldt avbud, og at quizen flyttes fram.

**Noor:** Hvilken rolle må også fordeles?

**Deltaker:** De må også vite hvem som leder historiedelen ved bordene.

**Noor:** Hvor mye trenger gjestene å høre?

**Deltaker:** Til gjestene holder det å si at programmet er litt endret.

**Noor:** Hvem sender meldingen til de frivillige?

**Deltaker:** Noor, kan du sende frivilligmeldingen og be dem bekrefte med tommel opp?

**Deltaker:** Jeg tar beskjeden til gjestene fra scenen.

De frivillige bekrefter rollene sine, og gjestene vet hva som skjer videre.

### *Dialog*

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c12.l03

Roller: Deltaker, Noor

**Noor:** Hva må de frivillige få vite?

**Deltaker:** Til de frivillige sier vi at musikeren har meldt avbud, og at quizen flyttes fram.

**Noor:** Hvilken rolle må også fordeles?

**Deltaker:** De må også vite hvem som leder historiedelen ved bordene.

**Noor:** Hvor mye trenger gjestene å høre?

**Deltaker:** Til gjestene holder det å si at programmet er litt endret.

**Noor:** Hvem sender meldingen til de frivillige?

**Deltaker:** Noor, kan du sende frivilligmeldingen og be dem bekrefte med tommel opp?

**Deltaker:** Jeg tar beskjeden til gjestene fra scenen.

### *Forstår du teksten?*

- Hva må de frivillige få vite?
  - Svar: Til de frivillige sier vi at musikeren har meldt avbud, og at quizen flyttes fram.

- Hvilken rolle må også fordeles?
  - Svar: De må også vite hvem som leder historiedelen ved bordene.
- Hvor mye trenger gjestene å høre?
  - Svar: Til gjestene holder det å si at programmet er litt endret.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Jeg tar beskjeden til gjestene fra scenen.

### ***Muntlig fokus***

Snakk tydelig under tidspress. Legg trykk på prioritet, rolle, endring og neste handling uten å høres dramatisk ut.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **12.4 Det ordnet seg fordi ...**

Status: Draft

### ***Lesetekst***

Etter arrangementet spør Mina hvordan avlysningen kunne bli til kveldens mest populære del.

**Mina:** Hva skjedde først?

**Deltaker:** Først fikk vi beskjed om at musikeren ikke kunne komme.

**Mina:** Hvorfor valgte dere historierunden?

**Deltaker:** Vi vurderte quizen, men valgte en kort historierunde fordi den kunne starte med en gang.

**Mina:** Kom ikke quizen før historiene?

**Deltaker:** Nei, quizen kom etter historiene, ikke før.

**Mina:** Hvorfor fungerte endringen så godt?

**Deltaker:** Det ordnet seg fordi de frivillige forsto rollene sine og gjestene fikk en enkel forklaring.

**Deltaker:** Til slutt sa flere at historiene var den hyggeligste delen av kvelden.

Gruppen ser hva tydelige roller og en enkel forklaring betydde, uten å gjøre historien til en heltefortelling.

### ***Dialog***

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c12.l04

Roller: Deltaker, Mina

**Mina:** Hva skjedde først?

**Deltaker:** Først fikk vi beskjed om at musikeren ikke kunne komme.

**Mina:** Hvorfor valgte dere historierunden?

**Deltaker:** Vi vurderte quizen, men valgte en kort historierunde fordi den kunne starte med en gang.

**Mina:** Kom ikke quizen før historiene?

**Deltaker:** Nei, quizen kom etter historiene, ikke før.

**Mina:** Hvorfor fungerte endringen så godt?

**Deltaker:** Det ordnet seg fordi de frivillige forsto rollene sine og gjestene fikk en enkel forklaring.

**Deltaker:** Til slutt sa flere at historiene var den hyggeligste delen av kvelden.

### ***Forstår du teksten?***

- Hva skjedde først?
  - Svar: Først fikk vi beskjed om at musikeren ikke kunne komme.
- Hvorfor valgte dere historierunden?
  - Svar: Vi vurderte quizen, men valgte en kort historierunde fordi den kunne starte med en gang.
- Kom ikke quizen før historiene?
  - Svar: Nei, quizen kom etter historiene, ikke før.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Til slutt sa flere at historiene var den hyggeligste delen av kvelden.

### ***Muntlig fokus***

Snakk tydelig under tidspress. Legg trykk på prioritet, rolle, endring og neste handling uten å høres dramatisk ut.

### ***Redaksjonell kontroll***

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

---

## **12.5 Hva tar vi med oss videre?**

Status: Draft

**Lesetekst**

Under oppryddingen sier alle én ting de har lært og ett realistisk neste steg.

**Arne:** Hva har du blitt tryggere på?

**Deltaker:** Jeg har blitt tryggere på å forklare en plan når noe forandrer seg.

**Arne:** Betyr det at du vil lede alt?

**Deltaker:** Jeg vil ikke lede alt, men jeg tør oftere å ta ansvar når det trengs.

**Arne:** Hva synes du fortsatt er vanskelig?

**Deltaker:** Jeg synes fortsatt det er vanskelig å avbryte på en høflig måte.

**Arne:** Hva vil du øve på neste måned?

**Deltaker:** Neste måned vil jeg øve på å oppsummere korte møter.

**Deltaker:** Målet mitt er å lede et kort møte uten å skynde meg.

Du velger å øve på å oppsummere og lede korte møter uten å måtte lede alt.

**Dialog**

Dialog ID: l21.dialog.no.b1.story-v1.c12.l05

Roller: Deltaker, Arne

**Arne:** Hva har du blitt tryggere på?

**Deltaker:** Jeg har blitt tryggere på å forklare en plan når noe forandrer seg.

**Arne:** Betyr det at du vil lede alt?

**Deltaker:** Jeg vil ikke lede alt, men jeg tør oftere å ta ansvar når det trengs.

**Arne:** Hva synes du fortsatt er vanskelig?

**Deltaker:** Jeg synes fortsatt det er vanskelig å avbryte på en høflig måte.

**Arne:** Hva vil du øve på neste måned?

**Deltaker:** Neste måned vil jeg øve på å oppsummere korte møter.

**Deltaker:** Målet mitt er å lede et kort møte uten å skynde meg.

**Forstår du teksten?**

- Hva har du blitt tryggere på?
  - Svar: Jeg har blitt tryggere på å forklare en plan når noe forandrer seg.
- Betyr det at du vil lede alt?
  - Svar: Jeg vil ikke lede alt, men jeg tør oftere å ta ansvar når det trengs.
- Hva synes du fortsatt er vanskelig?
  - Svar: Jeg synes fortsatt det er vanskelig å avbryte på en høflig måte.
- Hva sier deltakeren til slutt?
  - Svar: Målet mitt er å lede et kort møte uten å skynde meg.

**Muntlig fokus**

Snakk tydelig under tidspress. Legg trykk på prioritet, rolle, endring og neste handling uten å høres dramatisk ut.

**Redaksjonell kontroll**

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ B1-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

## Sporbarhet og validering

- Manifest: Norwegian21/norwegian21/Resources/CourseCatalog/complete-norwegian-b1-v1.json
- Historiekilder:  
Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md til Chapter12.md
- Manifestets SHA-256:  
b6aee0a64bd53aa835f18366e3d8d91fba5c37cfba5e9bd8478cf178046fe92d
- Antall kapittekilder: 12
- Antall unike section-ID-er: 12
- Antall unike placement-ID-er: 60
- Antall unike leksjons-ID-er: 60
- Leksjons-ID-er og rekkefølge i historiekildene samsvarer med kursmanifestet: **JA**
- Redaksjonelle legacy-ID-er løst gjennom manifestets aliaser: 0
- Registrerte statusverdier i historiekildene: Draft: 72

## Kildekontroll per kapittel

| Kapittel | Kildefil                                                 |     |
|----------|----------------------------------------------------------|-----|
| 1        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md | 690 |
| 2        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter02.md | 0a0 |
| 3        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter03.md | 9d5 |
| 4        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter04.md | 73f |
| 5        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter05.md | 8ed |
| 6        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter06.md | 767 |
| 7        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter07.md | 94d |
| 8        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter08.md | 434 |
| 9        | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter09.md | 6dd |
| 10       | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter10.md | 656 |
| 11       | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter11.md | f47 |
| 12       | Content/Norwegian/B1/ReadingTexts/Editorial/Chapter12.md | ed6 |

**Dokumentgenerering og identitetskontroll: PASS**